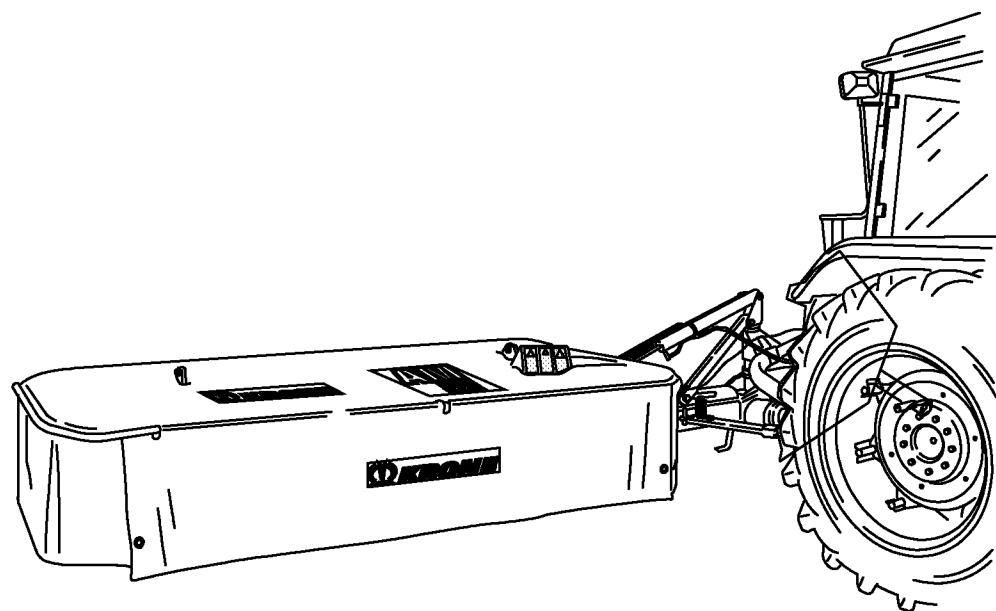




ERSATZTEILE

SPARE PARTS

PIÈCES DETACHEES



150 329 497 01

AM 203 S

AM 243 S

AM 283 S

AM 323 S

ab Masch.-Nr.
from mach.-no.
à partir de mach.-no

700 001 -

000 001 007 05 - 09/07/2009

000 001 007 05

Erläuterungen Illustration Illustration

Benennung dieser Tafel
Denomination of this diagram
Dénomination du diagramme

Gültigkeit dieser Tafel
Validity of this diagram
Validité du diagramme

Nr. der Zeichnung, die zu dieser Seite gehört
No. of drawing belonging to this page
No. du dessin appartenant à cette page

Tafel-Nr.
No. of diagram
No. de diagramme

Maschinentypen
Type of machines
Type de machines

Nr. dieser Ersatzteilliste
No. of this spare part list
No. de cette liste des pièces de rechange

Tragrahmen / Schutze kpl. Frame / Guard cpl. Cadre / Protecteurs cpl.						000 001 084 00			
585 000 - 597 629						444 841 1			
						4.0			
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr.	Bemerkung/Remarks/Remarque			
1	00 259 671 0	Tragrahmen links	Frame left	Cadre gauche	585 000 - 597 629	x			
	00 259 627 0	Tragrahmen rechts	Frame right	Cadre droite	585 000 - 597 629	x			
	00 901 491 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tete hex	590 000 - 597 629	x			M 16 X 130
3	00 909 912 0	Sperkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt	590 000 - 597 629	x			SKM 16

Dieses Ersatzteil ist gültig ab Masch.Nr. 590 000
This spare part is valid from mach. no. 590 000
Cette pièce de rechange est valable à partir de no. de machine 590 000

Dieses Ersatzteil ist gültig von Masch.Nr. 585 000 bis Masch.Nr. 597 629
This spare part is valid from mach. no. 585 000 up to mach. no. 597 629
Cette pièce de rechange est valable à partir de no. de machine 585 000 jusqu'au no. 597 629

Dieses Ersatzteil ist gültig bis Masch.Nr. 597 629
This spare part is valid up to mach. no. 597 629
Cette pièce de rechange est valable jusqu'au no. de machine 597 629

Bestell-Nr.
Order no.
No. de commande

Position des Ersatzteiles in der Zeichnung
Position of spare part in the drawing
Position de la pièce de rechange au dessin

**Ersatzteil-Katalog auch
auf CD-ROM erhältlich!**
**Spare parts list also
available as CD-ROM!**
**Catalogue de pièces de rechange
également disponible sur CD-ROM!**

Anzahl Teile je Typ

X = nach Bedarf
Kein Eintrag = Keine Verwendung für diesen Typ

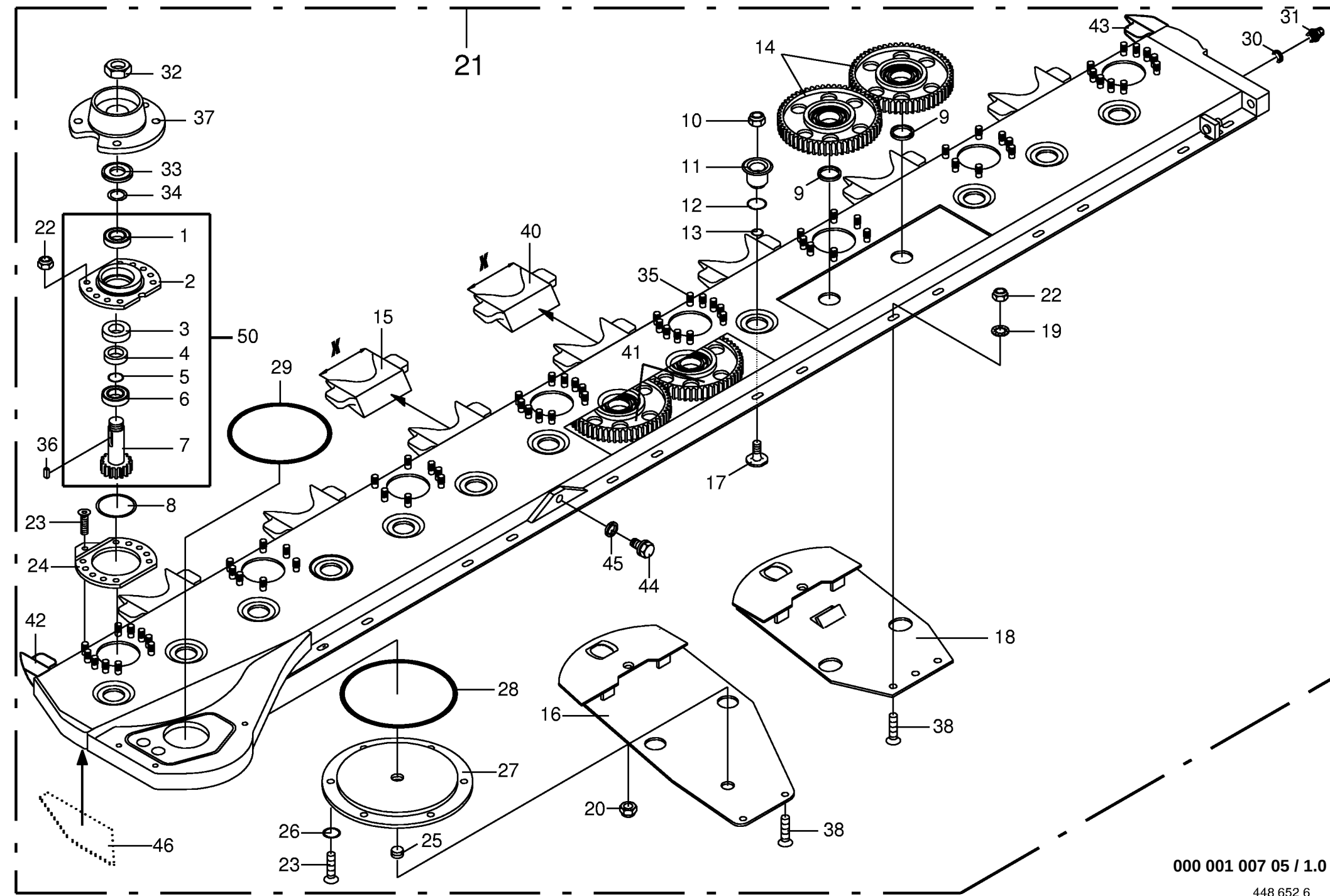
Quantity of parts for each type

X = as needed
No entry = No use for this type

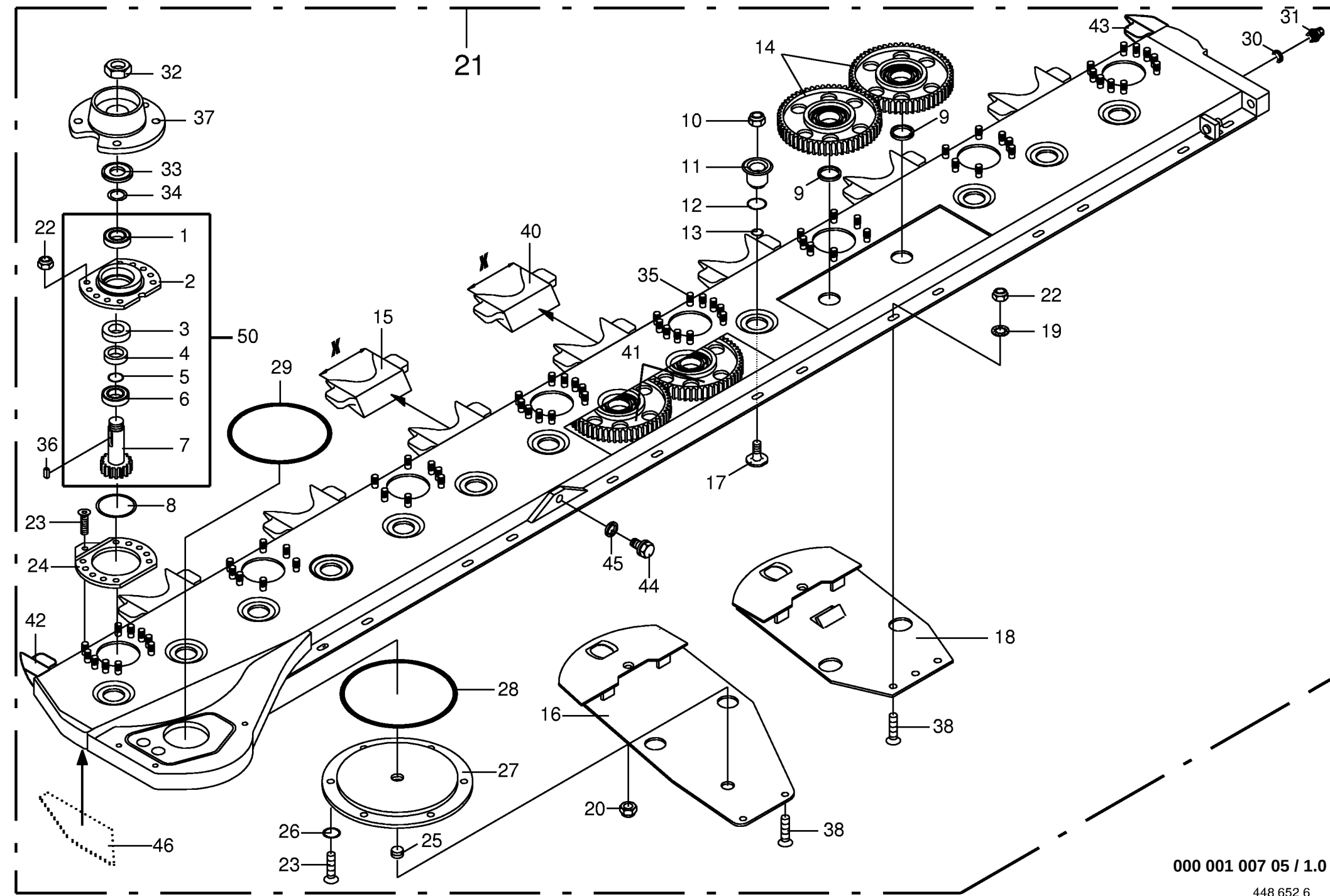
Quantité de pièces de chaque type

X = selon besion
Aucune inscription = Pas d'utilisation pour ce type

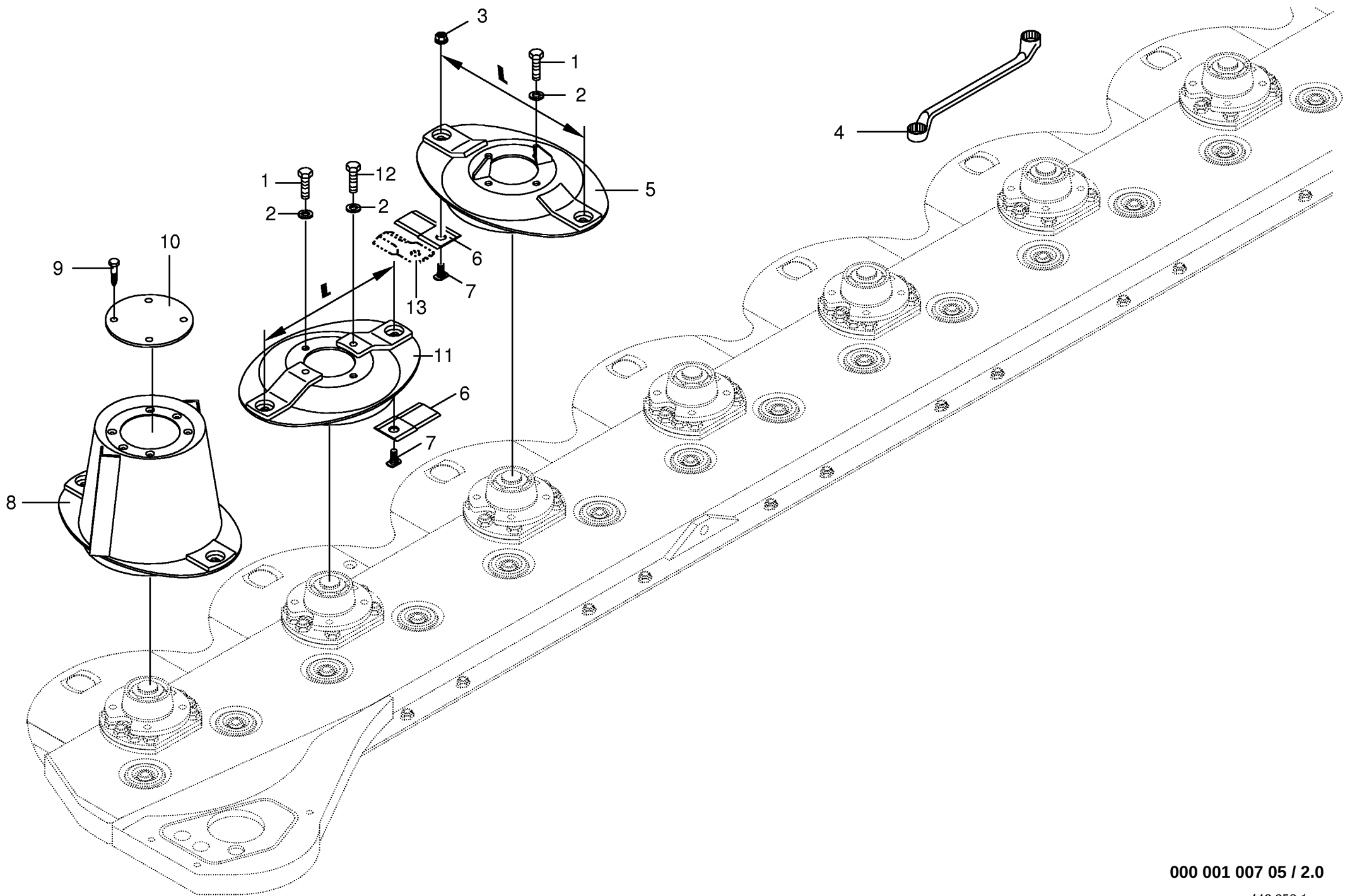
INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIERES	TAFEL DIAGRAM DIAGRAMME
Mähholm mit Lagerung	Cutter bar with bearings	Lamier avec paliers	1.0
Mähholm mit Messerschraubverschluß	Cutter bar with blade fastening	Lamier avec fixation de couteaux	2.0
Mähholm mit Schnellverschluß	Cutter bar with quick coupler	Lamier avec fermeture rapide	3.0
Hochschnittkufe	High-cut skid	Sabot coupe haute	4.0
Verschleißkufen	Wear skid	Patin d'usure supplémentaire	5.0
Hauptgetriebe	Main gearbox	Carter principal	6.0
Dreipunktbock	Headstock	Cadre trois points	7.0
Hauptgetriebe 540 U/min	Main gearbox 540 U/min	Carter principal 540 U/min	8.0
Hauptgetriebe 1000 U/min	Main gearbox 1000 U/min	Carter principal 1000 U/min	9.0
Hauptgetriebe kpl.montiert	Main gearbox cpl.installed	Carter principal cpl.montee	10.0
Tragholm montiert	Beam	Bras support	11.0
Tragholm mit Pfahlsicherung	Beam with break away	Bras support avec	12.0
Tragholm mit Getriebe	Beam with gearbox	Bras support avec boîte de vitesses	13.0
Federentlastung	Spring compensation	Ressort compensateur	14.0
Hydraulik	Hydraulics	Système hydraulique	15.0
Schutzrahmen	Protecting frame	Cadre de protection	16.0
Englandschutz	Guard U.K. version	Protecteur type «Angleterre»	17.0
Schwadblech	Swath board	Tôle à andains	18.0
Zubehörteile Osteuropäische Staaten	Accessories for East European countries	Accessoires pour est-europeens	19.0
Gelenkwelle W2300-SD15 (540 U/min)	P.T.O shafts W2300-SD15 (540 U/min)	Arbre à cardans W2300-SD15 (540 U/min)	20.0
Gelenkwelle W2400-SD25 (540 U/min)	P.T.O shafts W2400-SD25 (540 U/min)	Arbre à cardans W2400-SD25 (540 U/min)	21.0
Gelenkwelle W2300-SD15-960 (1000 U/min)	P.T.O shafts	Arbre à cardans	22.0
Doppelgelenk By-Py	Double universal joint By-Py	Joint à double cardan By-Py	23.0
Doppelgelenk Walterscheid	Double universal joint Walterscheid	Joint à double cardan Walterscheid	24.0
Schutztopf	Protecting cup	Pot de protection	25.0
Sicherheitsaufkleber	Warning signs	Plaque indicatrices de securite	26.0
Hinweisaufkleber	General information labels	Plaque indicatrices generales	27.0



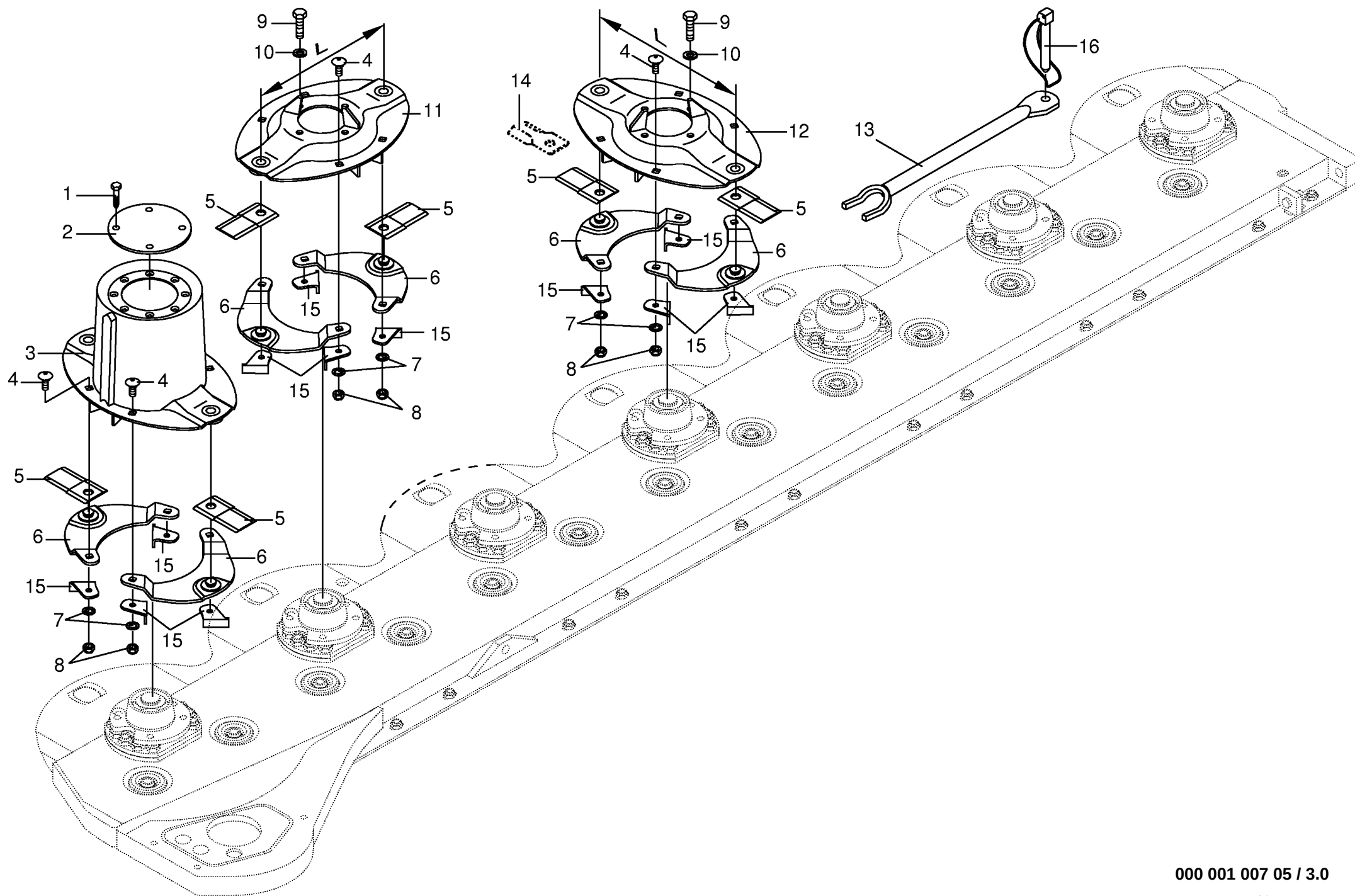
Mähholm mit Lagerung Cutter bar with bearings Lamier avec paliers					700001 -	A M 2 0 3 S	A M 2 4 3 S	A M 2 8 3 S	A M 3 2 3 S			000 001 007 05 448 652 6 1.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 930 343 1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		5	6	7	8			6306 2RS C3
2	00 150 503 4	Lagergehäuse -10 Loch	Bearing housing -10 hole	Cage de roulement -10 trou		5	6	7	8			
3	00 936 150 2	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		5	6	7	8			A 40 X 55 X 7
4	00 146 390 2	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement		5	6	7	8			
5	00 937 525 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		5	6	7	8			30 X 2
6	00 930 342 1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		5	6	7	8			6206 2RS C3
7	00 150 017 2	Ritzel	Pinion	Pignon		5	6	7	8			Lg.= 114 Z= 16
8	00 937 553 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		5	6	7	8			78,5 X 6,0
9	00 144 238 5	Scheibe	Washer	Rondelle		9	11	13	15			40 X 54 X 4,5
10	00 909 605 2	Tensirip Mutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		9	11	13	15			M 14 x 1,5
11	00 145 095 8	Klemmtopf	Clamping piece	Pièce de serrage		9	11	13	15			
12	00 937 511 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		9	11	13	15			45 X 4
13	00 937 523 1	O-Ring	O-ring	Joint torique		9	11	13	15			28 X 3
14	00 139 190 1	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		9	11	13	13			Z= 59
15	00 150 039 6	Stosskante	Sheet edge	Arête du bord à souder		4	5	6	6			X= 127
16	00 150 047 3	Gleitkufe -links	Skid -left	Lame -gauche		1	1	1	1			
17	00 150 123 3	Flachrundschraube	Flat round bolt	Vis à tête bombée		9	11	13	15			M 14 X 1,5 X 36 -10.9
18	00 150 269 1	Gleitkufe	Skid	Lame		4	5	6	7			
19	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x	x	x			SKM 12
20	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			M 10
21	00 150 178 3	Mähholm	Cutter bar	Lamier		x						
	00 251 440 3	Mähholm	Cutter bar	Lamier			x					
	00 250 000 4	Mähholm	Cutter bar	Lamier				x				
	00 150 143 4	Mähholm	Cutter bar	Lamier					x			
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		4	5	6	7			API GL5 SAE 90
22	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			M 12
23	00 904 010 1	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x	x	x			M 10 X 20
24	00 150 028 5	Kufenbefestigung -10 Loch	Skid holder -10 hole	Support de patin -10 trou		5	6	7	8			
25	00 906 040 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		x	x	x	x			M 18 X 1,5
26	00 937 001 1	O-Ring	O-ring	Joint torique		x	x	x	x			10,0 X 2,8
27	00 145 064 3	Deckel	Cover	Couvercle		x	x	x	x			
28	00 937 510 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		x	x	x	x			196,45 X 3,53
29	00 937 595 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		x	x	x	x			174 X 4
30	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		x	x	x	x			A 18 X 24
31	00 919 811 1	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard		x	x	x	x			M 18 X 1,5
32	00 908 536 4	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		5	6	7	8			M 27 X 1,5
33	00 146 504 1	Abdeckscheibe	Cover disc	Rondelle de recouvrement		5	6	7	8			
34	00 910 864 1	Passscheibe	Shim ring	Cale		5	6	7	8			30 X 42 X 1,0



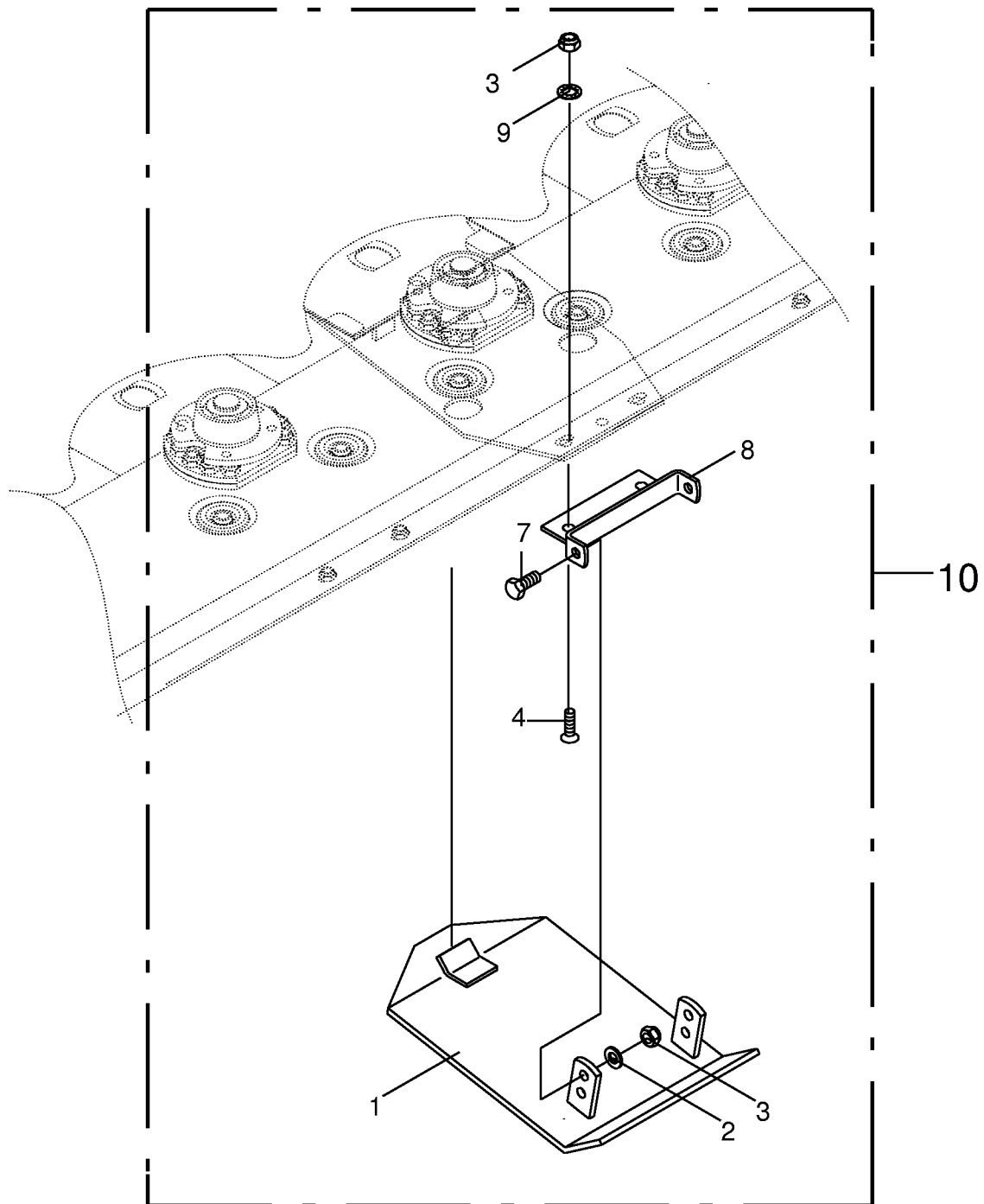
[illegible]



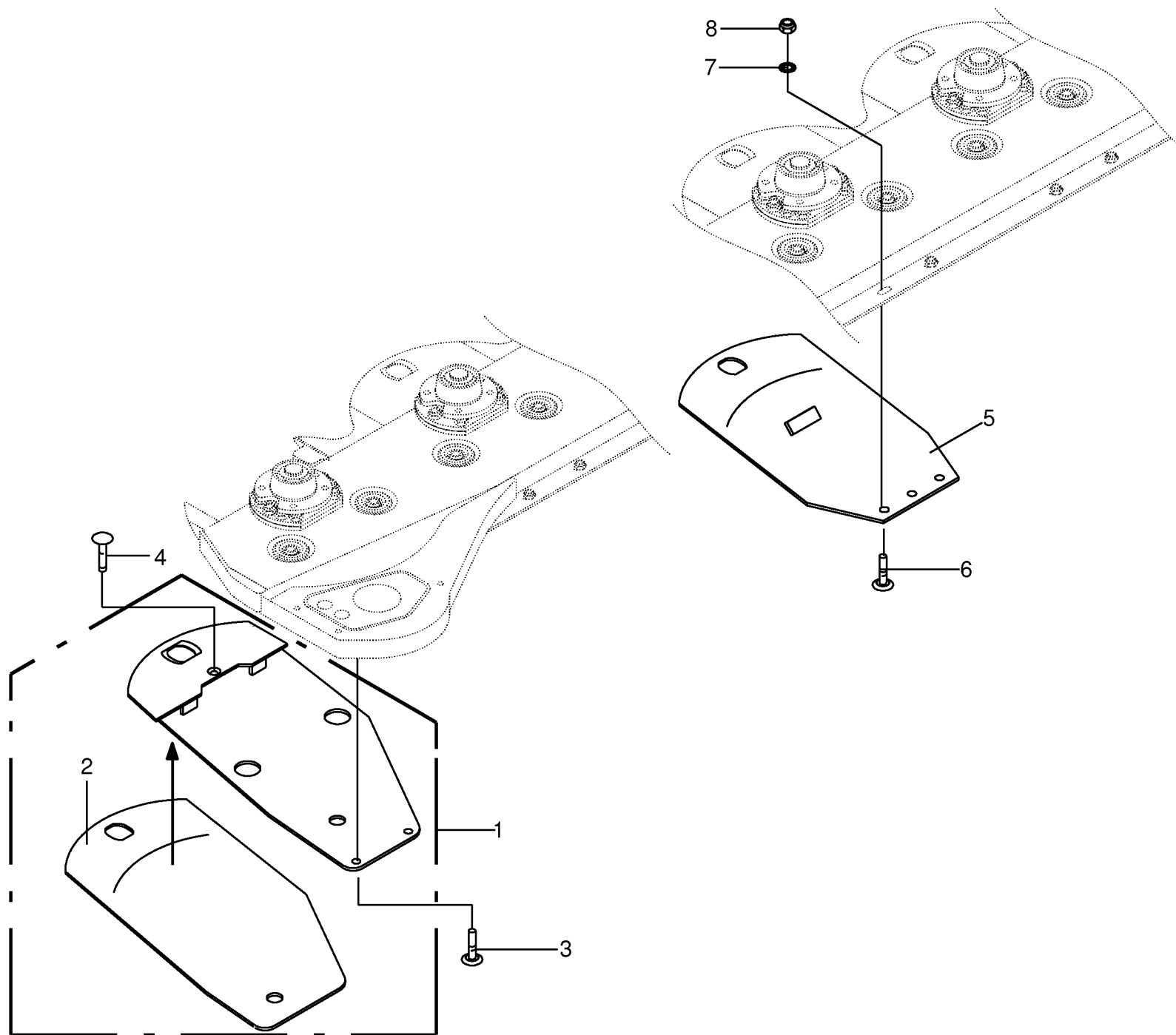
[illegible]



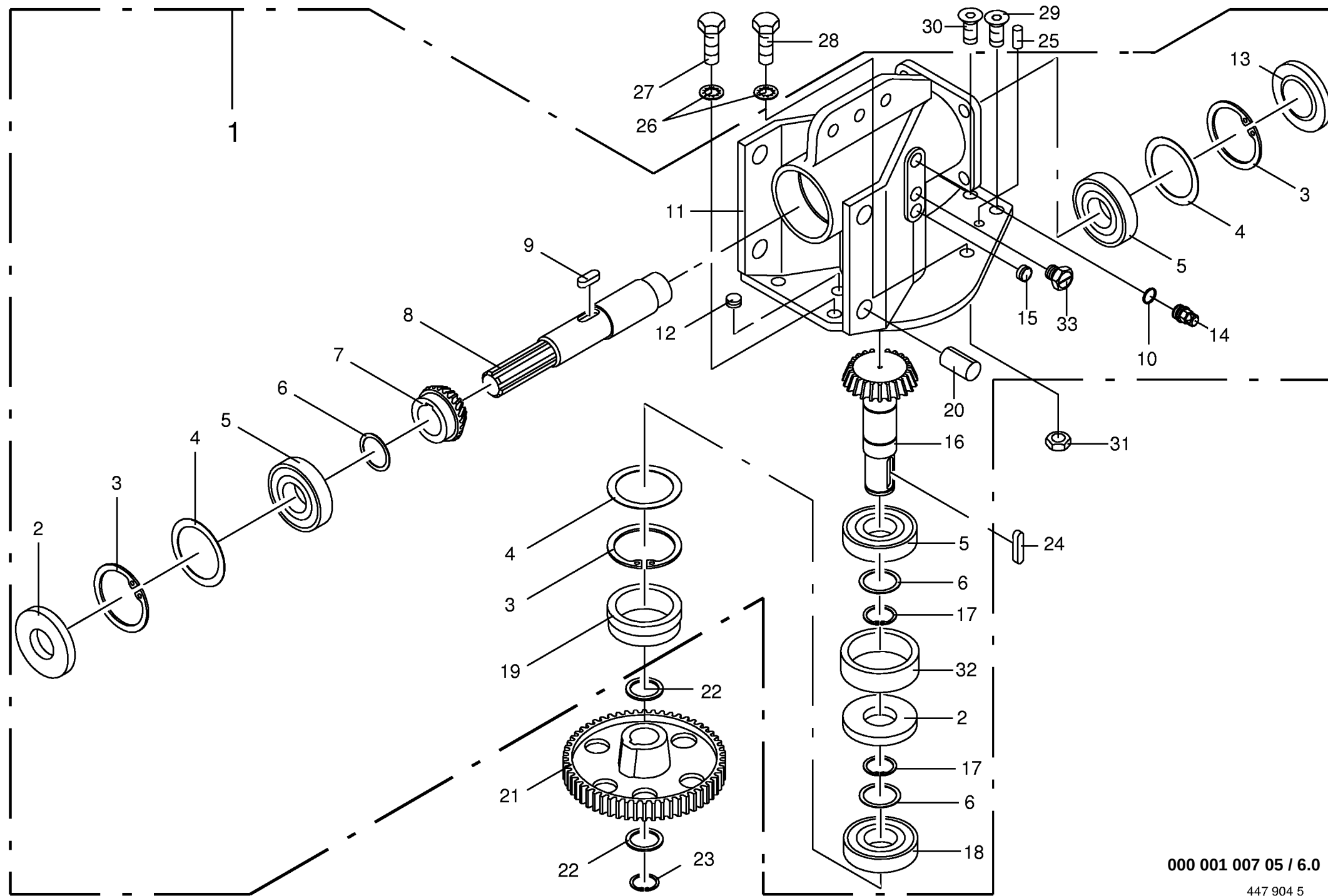
[illegible]



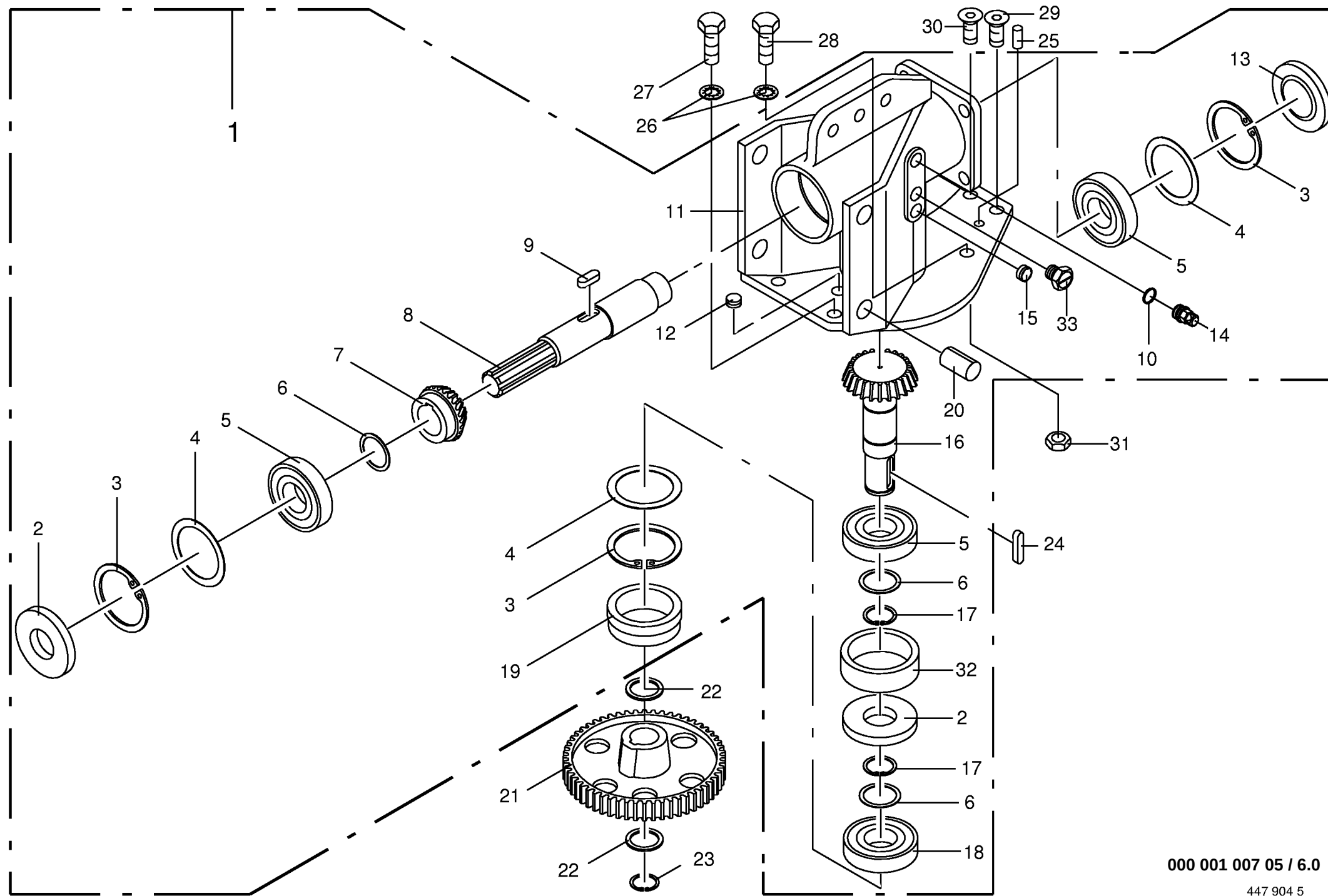
[illegible]



[illegible]



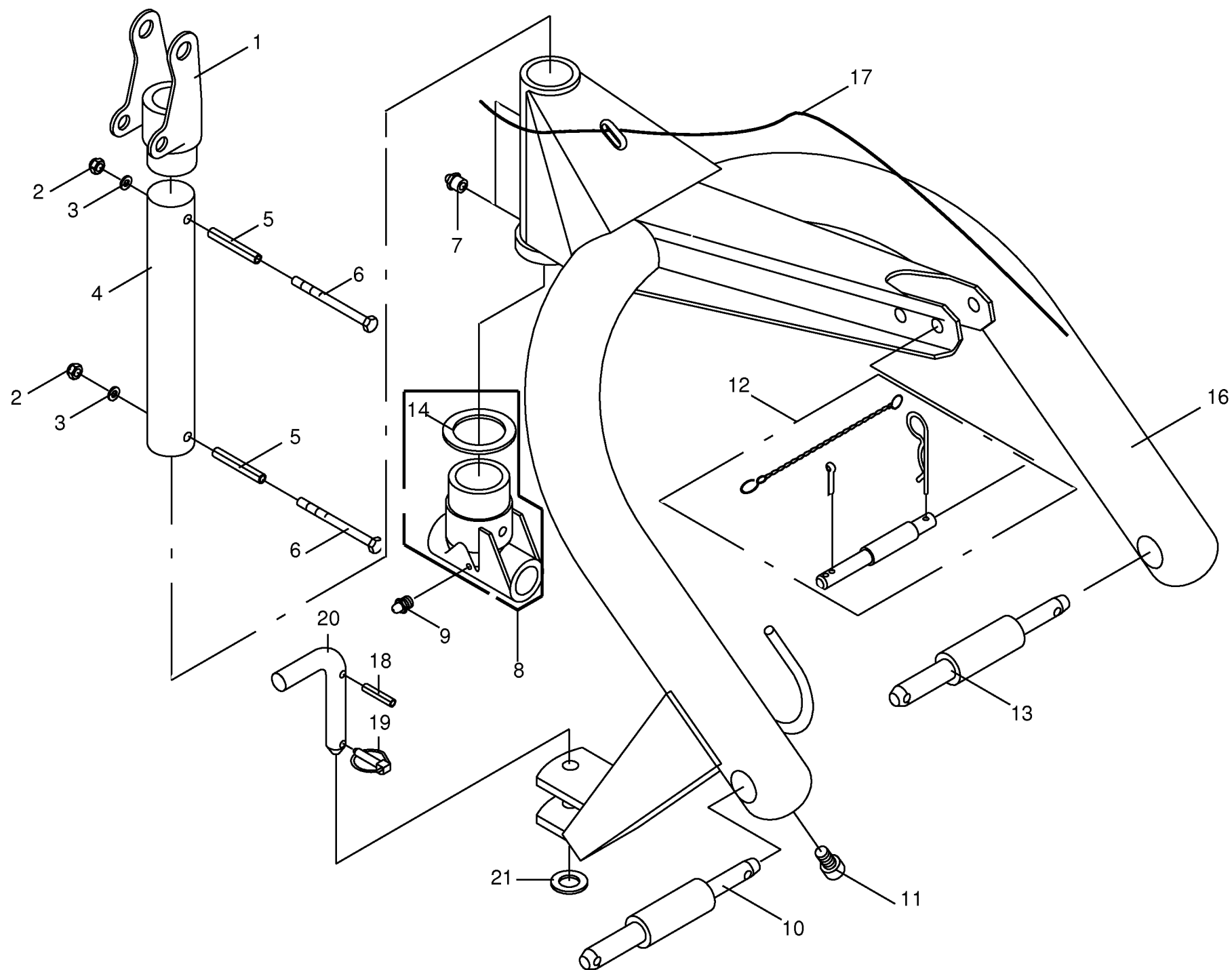
Hauptgetriebe Main gearbox Carter principal					700001 -	A M 2 0 3 S	A M 2 4 3 S	A M 2 8 3 S	A M 3 2 3 S			000 001 007 05 447 904 5 6.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 139 301 7	Hauptgetriebe -kpl.	Main gearbox -cpl.	Carter principal -cpl.		x	x	x	x			API GL5 SAE 90 A 40 X 90 X 12 90 X 3
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		0,4	0,4	0,4	0,4			
2	00 936 365 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		x	x	x	x			
3	00 911 680 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		x	x	x	x			
4	00 910 974 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			70 X 90 X 1,0
	00 910 972 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			70 X 90 X 0,3
	00 910 970 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			70 X 90 X 0,1
5	00 930 168 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		x	x	x	x			6308
6	00 910 891 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			40 X 50 X 1
	00 910 890 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			40 X 50 X 0,5
	00 910 889 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			40 X 50 X 0,3
	00 910 888 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			40 X 50 X 0,1
7	00 139 304 1	Kegelrad	Bevel wheel	Pignon conique		x	x	x	x			Z= 20
8	00 139 303 2	Getriebewelle	Gearbox shaft	Arbre de boîte de vitesse		x	x	x	x			Rd. 45 X 290
9	00 915 152 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		x	x	x	x			A 12 X 8 X 32
10	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		x	x	x	x			A 18 X 24
11	00 139 302 7	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		x	x	x	x			
12	00 906 039 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		x	x	x	x			M 18 X 1,5
13	00 925 200 2	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		x	x	x	x			Rd. 90
14	00 919 811 1	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard		x	x	x	x			M 18 X 1,5
15	00 906 040 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		x	x	x	x			M 18 X 1,5
16	00 139 305 4	Ritzelwelle	Pinion shaft	Arbre de pignon		x	x	x	x			Z= 20
17	00 911 545 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		x	x	x	x			A 40 X 1,75
18	00 930 568 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		x	x	x	x			6308 2RS
19	00 139 306 1	Zentrierring	Centring ring	Anneau de centrage		x	x	x	x			
20	00 912 968 3	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			25 X 32
21	00 144 339 7	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		x	x	x	x			Z= 59
22	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			35 X 45 X 1,0
	00 911 136 1	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x			35 X 45 X 2,0
23	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		x	x	x	x			A 35 X 1,5
24	00 915 124 1	Passfeder	Fit-in key	Clavette		x	x	x	x			A 10 X 8 X 45
25	00 915 780 1	Zylinderstift	Cyl. pin	Goupille cyl.		x	x	x	x			12 M 6 X 28
26	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x	x	x			SKM 16
27	00 900 674 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 16 X 35
28	00 900 675 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 16 X 40
29	00 904 019 2	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		1	1	1	1			M 16 X 40
30	00 904 095 2	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		1	1	1	1			M 16 X 55
31	00 908 620 0	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x	x	x	x			M 16



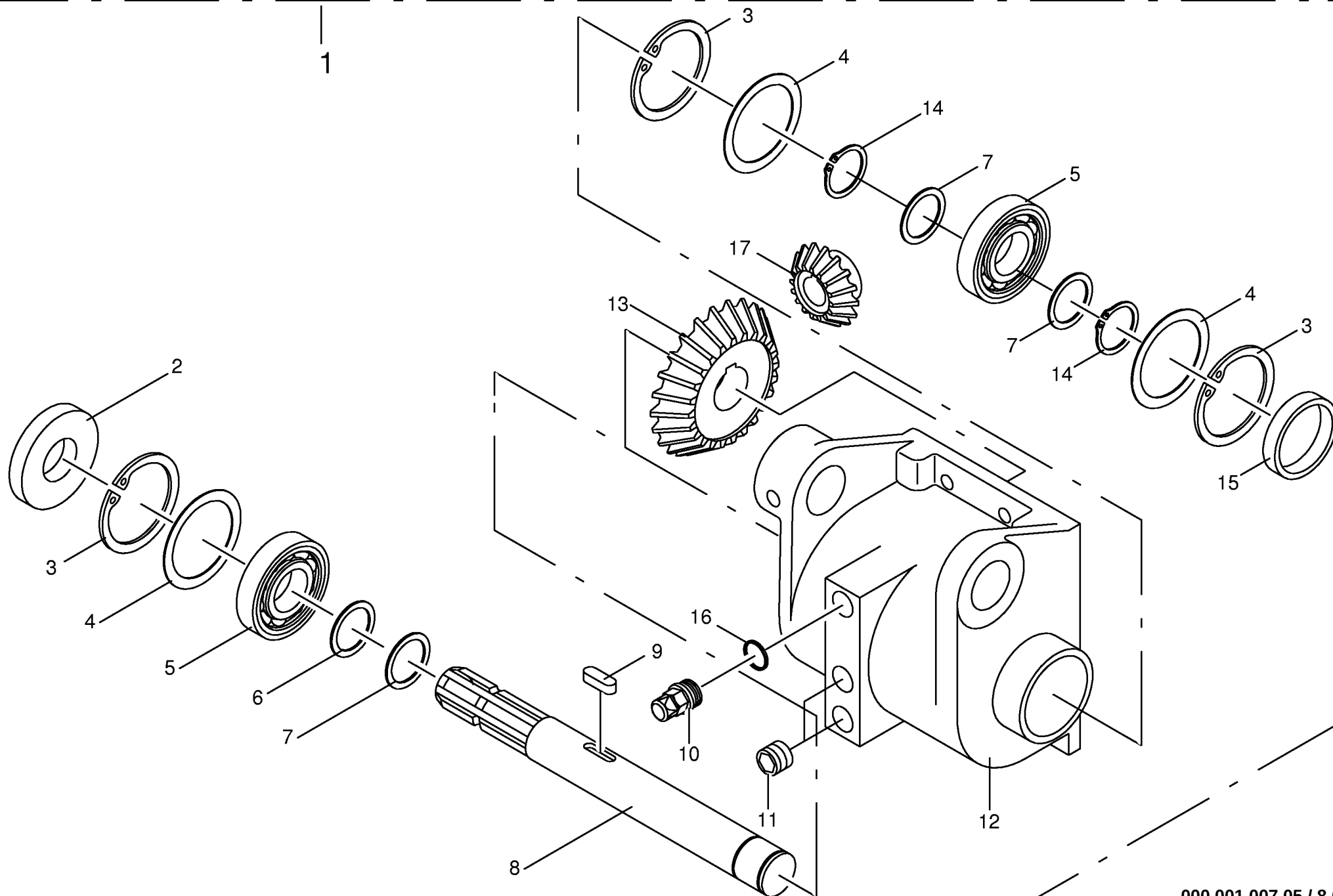
000 001 007 05 / 6.0

447 904 5

[illegible]



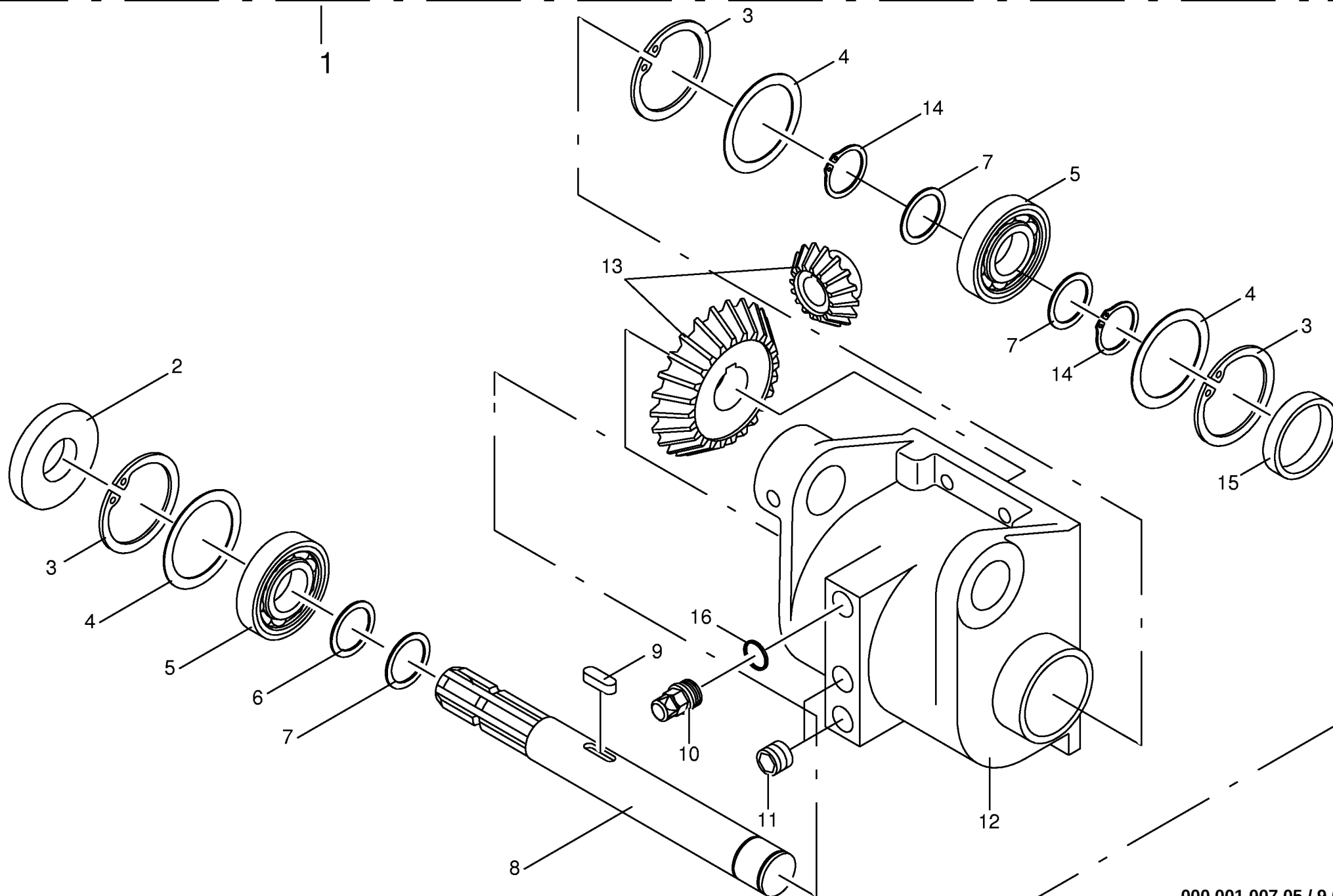
[illegible]



000 001 007 05 / 8.0

448 173 1

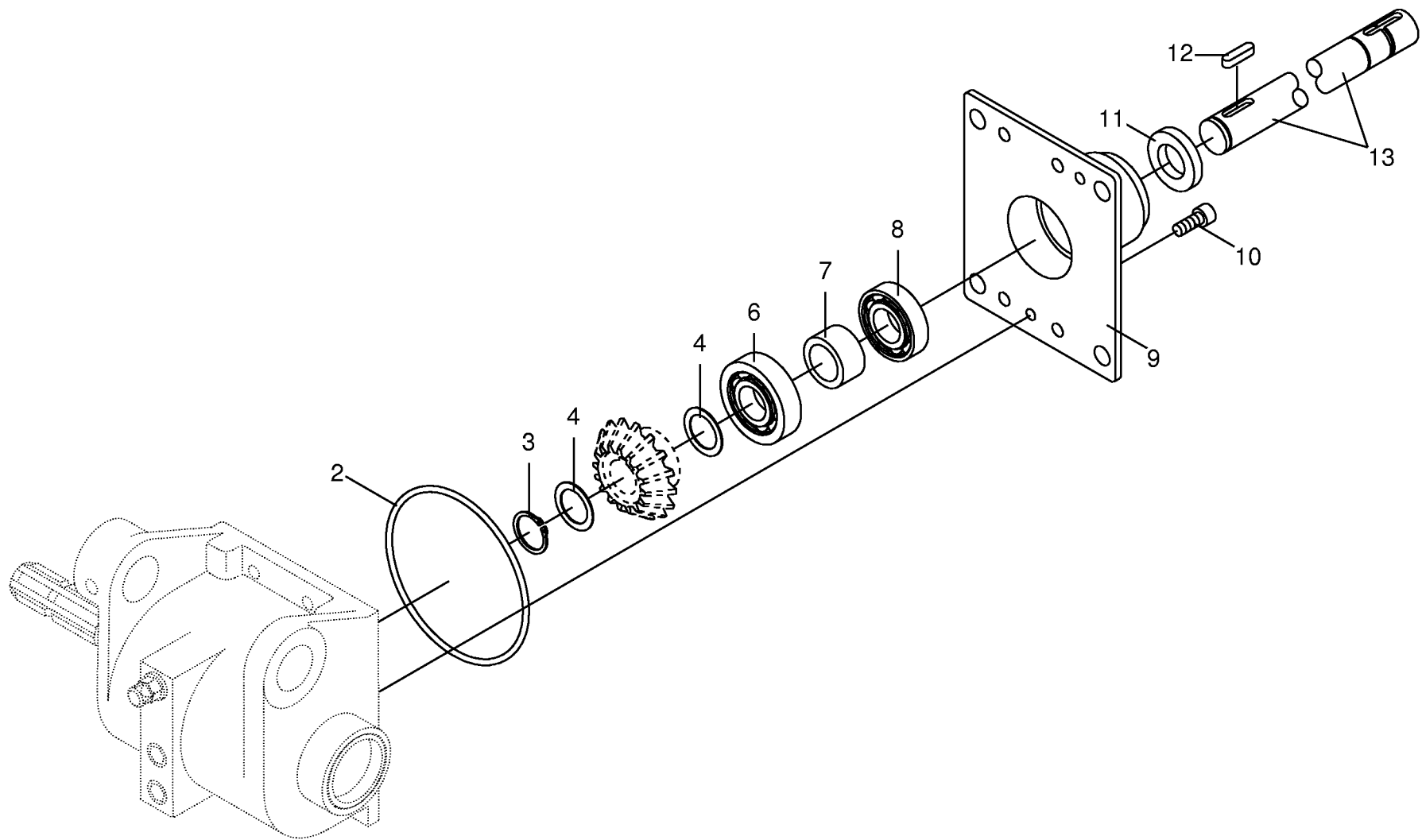
Hauptgetriebe 540 U/min Main gearbox 540 U/min Carter principal 540 U/min						700001 -	A M 2 0 3 S	A M 2 4 3 S	A M 2 8 3 S	A M 3 2 3 S			000 001 007 05 448 173 1 8.0	
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-								Bemerkung/Remarks/Remarque	
1	00 150 037 0	Hauptgetriebe -kpl.	Main gearbox -cpl.	Boîte de vitesses principal - cpl.		x	x	x	x				API GL5 SAE 90 A 35 X 80 X 13 80 X 2,5	
2	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		0,5	0,5	0,5	0,5					
3	00 936 339 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		x	x	x	x					
	00 911 673 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		x	x	x	x				63 X 80 X 2,0 63 X 80 X 0,3 63 X 80 X 0,1 6307	
4	00 910 965 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x					
	00 910 962 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x					
	00 910 960 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x				S 35 X 45 X 2,5 35 X 45 X 0,1 35 X 45 X 0,3 35 X 45 X 2,0	
5	00 930 167 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		x	x	x	x					
6	00 910 727 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x	x	x					
7	00 911 130 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x				Rd. 37 X 310 A 10 X 8 X 30 M 18 X 1,5 M 18 X 1,5	
	00 911 132 0	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x					
	00 911 136 1	Passscheibe	Shim ring	Cale		x	x	x	x					
8	00 139 662 3	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement		x	x	x	x				Z= 25 A 35 X 1,5 Rd. 80	
9	00 915 108 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		x	x	x	x					
10	00 919 811 1	BelüftungsfILTER	Breather	Reniflard		x	x	x	x					
11	00 906 040 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		x	x	x	x				A 18 X 24 Z= 16	
12	00 139 661 7	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		x	x	x	x					
13	00 150 000 2	Kegelrad	Bevel wheel	Pignon conique		x	x	x	x					
14	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		x	x	x	x					
15	00 925 205 2	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		x	x	x	x					
16	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		x	x	x	x					
17	00 150 001 0	Kegelrad	Bevel wheel	Pignon conique		x	x	x	x					



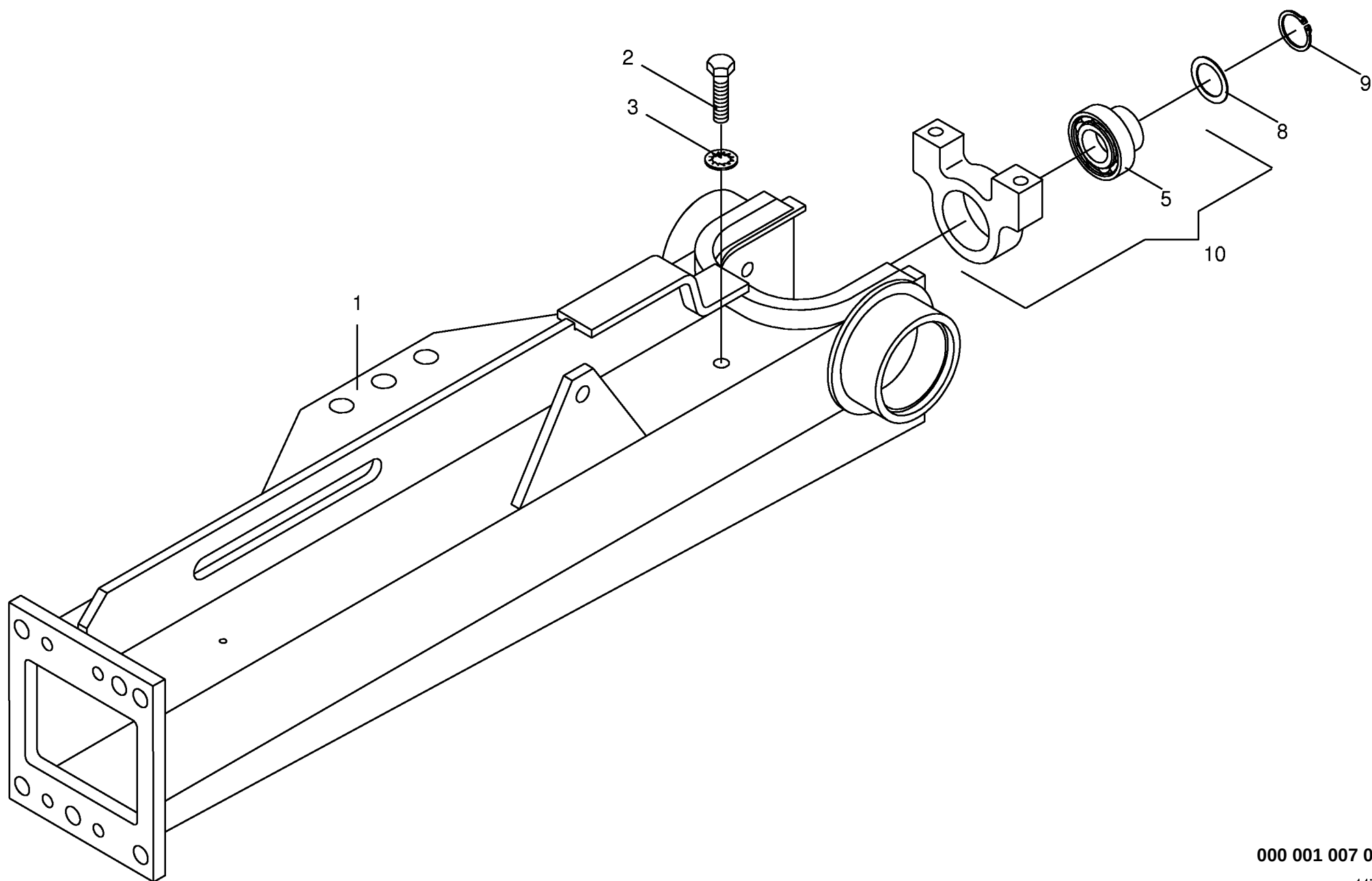
000 001 007 05 / 9.0

448 173 2

[illegible]



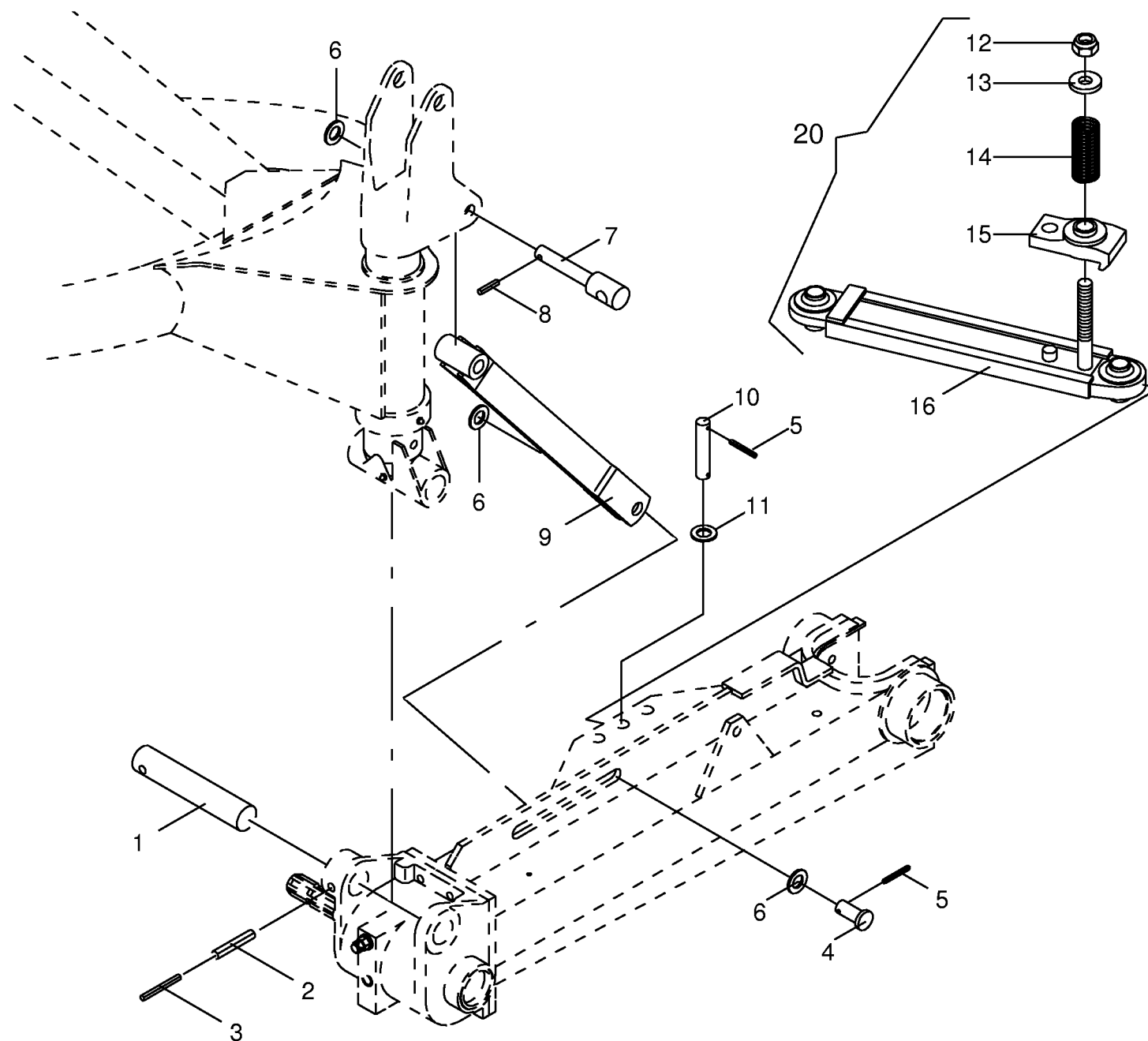
[illegible]



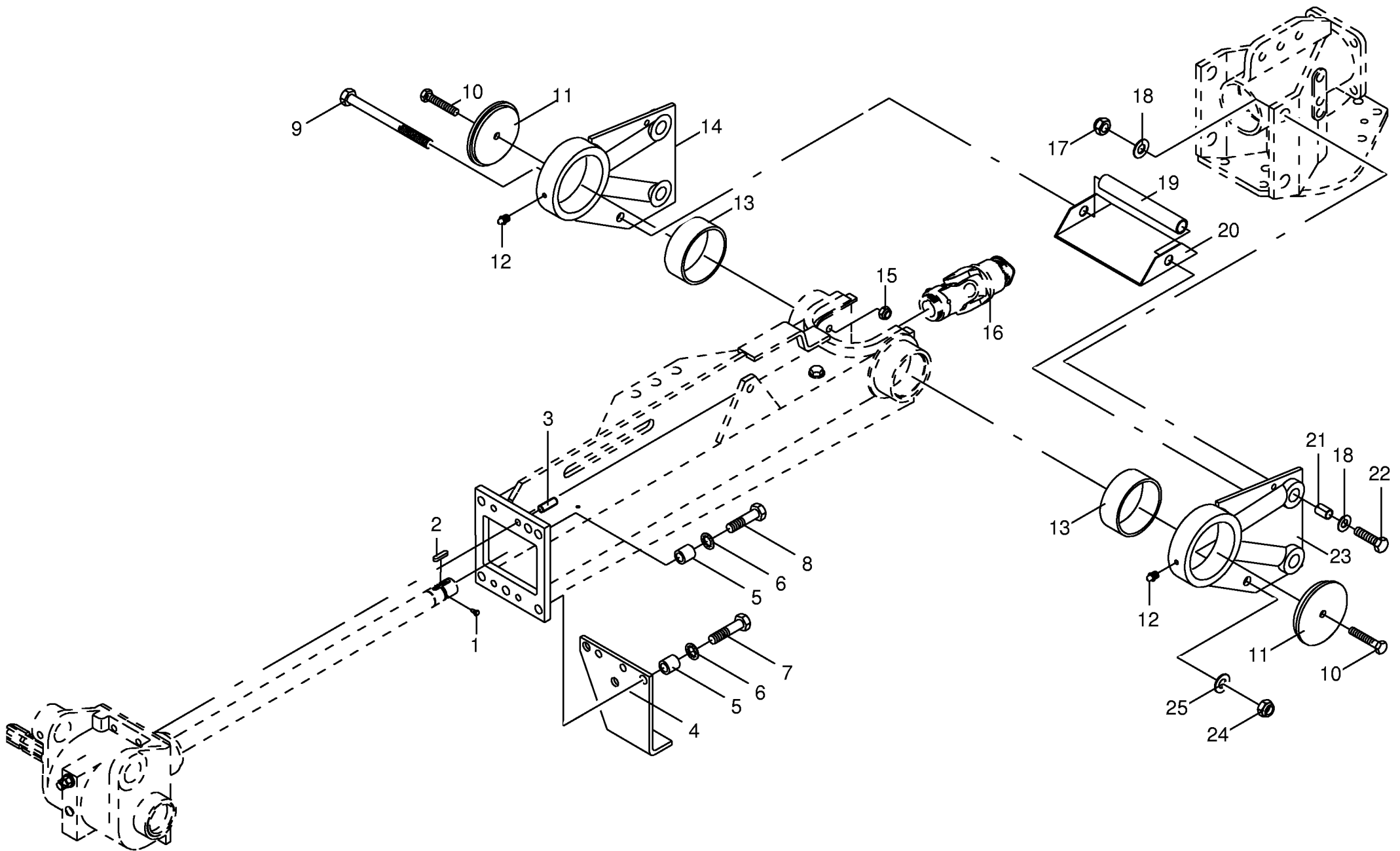
000 001 007 05 / 11.0

447 918 6

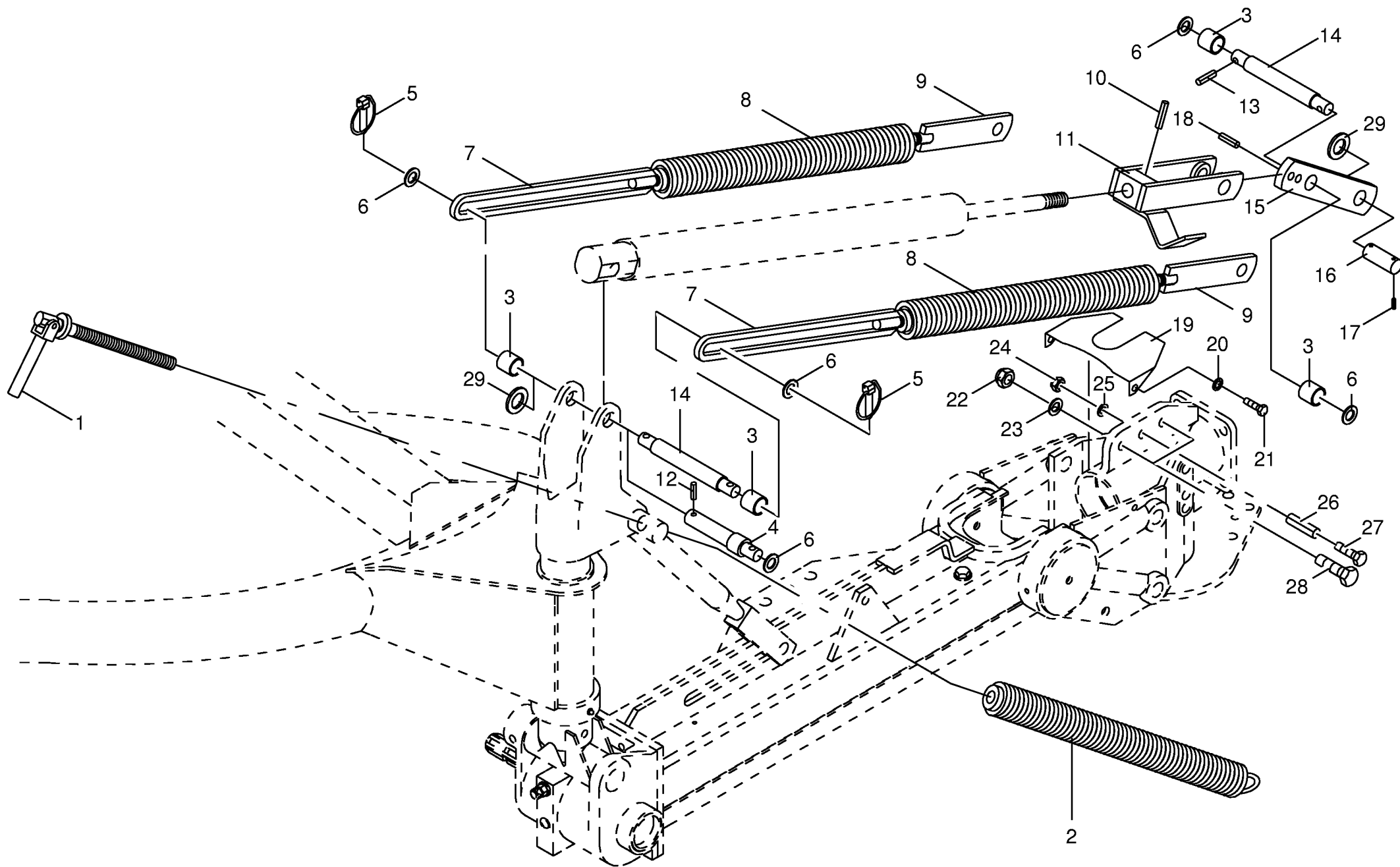
[illegible]



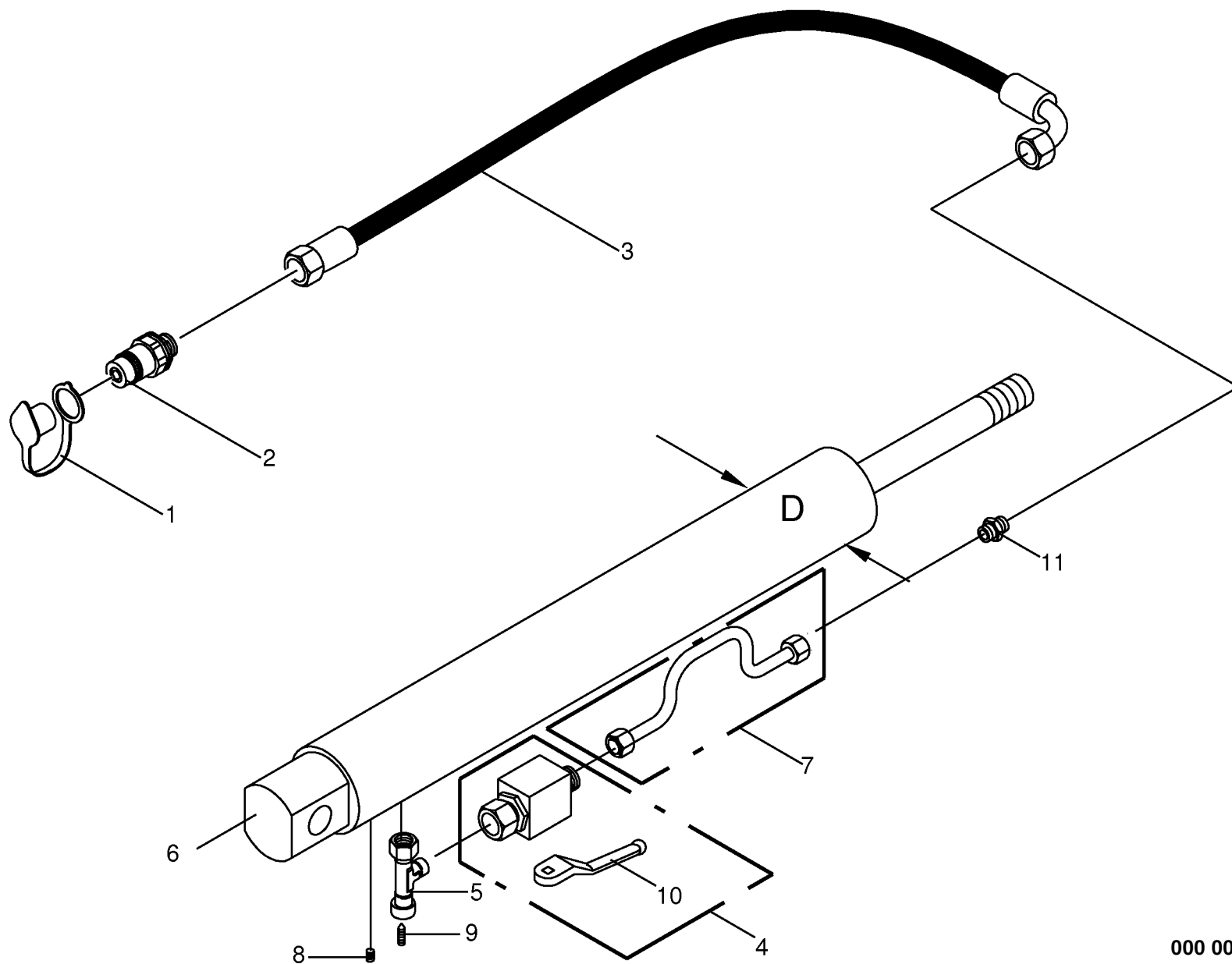
[illegible]



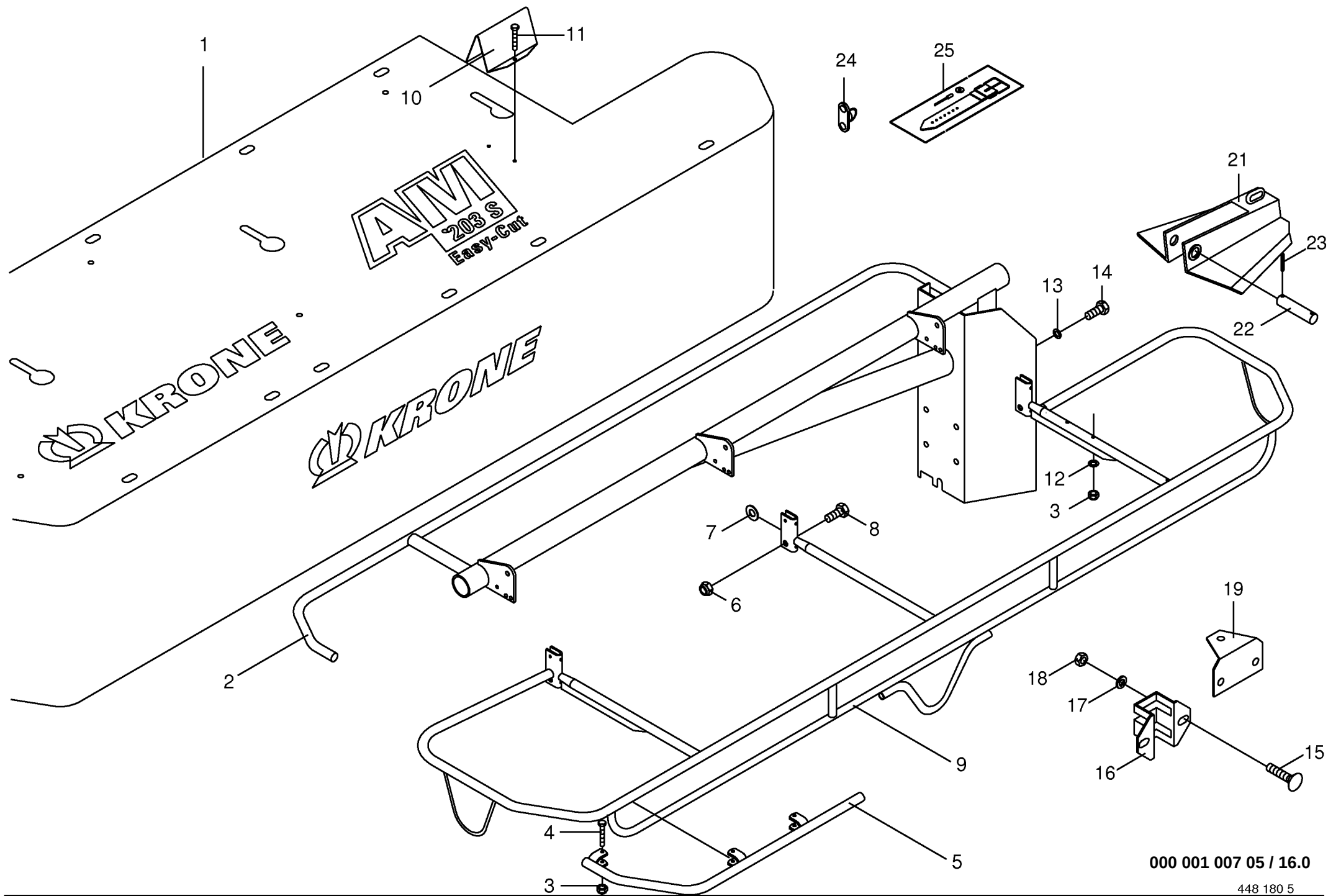
Tragholm mit Getriebe Beam with gearbox Bras support avec boîte de vitesses						A M 2 0 3 S	A M 2 4 3 S	A M 2 8 3 S	A M 3 2 3 S			000 001 007 05 448 828 1 13.0	
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque	
1	00 902 401 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 12 X 25	
2	00 915 078 1	Passfeder	Fit-in key	Clavette		x	x	x	x			A 8 X 7 X 40	
3	00 915 765 0	Zylinderstift	Cyl. pin	Goupille cyl.		x	x	x	x			A 12 X 35	
4	00 150 214 4	Stützfußplatte	Jack stand plate	Plaque de béquille		x	x	x	x				
5	00 271 388 1	Distanzhülse	Spacer bushing	Douille entretoise		x	x	x	x			16,5 X 25 X 26	
6	00 909 904 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x	x	x			SKZ 16	
7	00 901 485 2	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 16 X 75 -10.9	
8	00 901 483 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 16 X 65	
9	00 901 155 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 16 X 240	
10	00 901 122 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 12 X 70	
11	00 139 696 2	Sicherungsronde	Securing circular blank	Ronde conservatoire		x	x	x	x				
12	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisser à cone		x	x	x	x			AM 8 X 1	
13	00 139 495 1	Rotgußbuchse	Red bronze bushing	Douille bronze rouge		x	x	x	x				
14	00 139 663 0	Scharnier vorne, incl. Schmiernippel und Rotgußbuchse	Hinge front, incl. grease nippel and red bronze bushing	Charnière devant, incl. douille bronze rouge		x	x	x	x				
15	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			M 12	
16	00 949 191 3	Doppelgelenk	Double universal joint	Joint à double cardan		x	x	x	x				
17	00 908 714 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			M 14	
18	00 910 363 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x	x	x			15 X 36 X 6	
19	00 139 567 1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'entretoisement		x	x	x	x				
20	00 139 658 5	Schutz	Guard	Protecteur		x	x	x	x				
21	00 912 968 3	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			25 X 32	
22	00 901 162 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			M 14 X 70	
23	00 139 664 0	Scharnier hinten, incl.	Hinge back, incl. grease nippel and	Charnière derrière, incl. douille		x	x	x	x				
24	00 908 719 0	Schmiernippel und Rotgußbuchse	red bronze bushing	bronze rouge		x	x	x	x			M 16	
25	00 910 621 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			17,5 X 35 X 2	



Federentlastung Spring compensation Ressort compensateur						A M 2 0 3 S	A M 2 4 3 S	A M 2 8 3 S	A M 3 2 3 S			000 001 007 05 448 178 2 14.0	
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque	
1	00 143 158 2	Spindel	Spindle	Fuseau		1	1	1	1			Rd. 30 X 140	
2	00 143 070 1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		1	1	1	1				
3	00 139 517 0	Distanzhülse	Spacer bushing	Douille entretoise				4	4				
4	00 145 267 4	Bolzen	Pin	Boulon		2	2						
5	00 917 009 0	Klappstecker	Linch pin	Goupille clip			1	2	2			8 X 42	
6	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle			2	4	4			21 X 37 X 3	
7	00 145 643 6	Verstellstück	Adjustable fitting	Pièce de réglage			1	2	2			9 X 50 X 500	
8	00 250 737 2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			1	2				10 X 51 X 600	
9	00 145 155 3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			1	2	2			6 X 40	
10	00 139 515 2	Verstellstück	Adjustable fitting	Pièce de réglage		x	x	x	x			8 X 40	
11	00 912 644 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			8 X 35	
12	00 139 504 7	Zugstrebe	Connecting link	Tirant		1	1					25 X 188	
13	00 912 670 1	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			8 X 40	
14	00 912 673 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage				2	2			8 X 40	
15	00 139 569 1	Bolzen	Pin	Boulon		1	1	1	1			Rd. 25 X 62	
16	00 139 941 0	Hebel	Lever	Levier		1	1	1	1			5 X 36	
17	00 139 473 1	Bolzen	Pin	Boulon		x	x	x	x			13 X 40	
18	00 912 615 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			8 X 40	
19	00 912 774 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			SKM 10	
20	00 139 047 3	Schutz	Guard	Protecteur		x	x	x	x			M 10 X 16	
21	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x	x	x			M 16	
22	00 900 632 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			17,5 X 35 X 2	
23	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			M 10	
24	00 910 621 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x	x	x			10,5 X 21 X 2	
25	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x			16 X 35	
26	00 910 414 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x	x	x			M 10 X 50	
27	00 912 526 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		x	x	x	x			M 16 X 55	
28	00 901 433 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x	x	x			26 X 44 X 4	
29	00 901 132 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		3	3	2	2				
29	00 910 514 1	Scheibe	Washer	Rondelle									



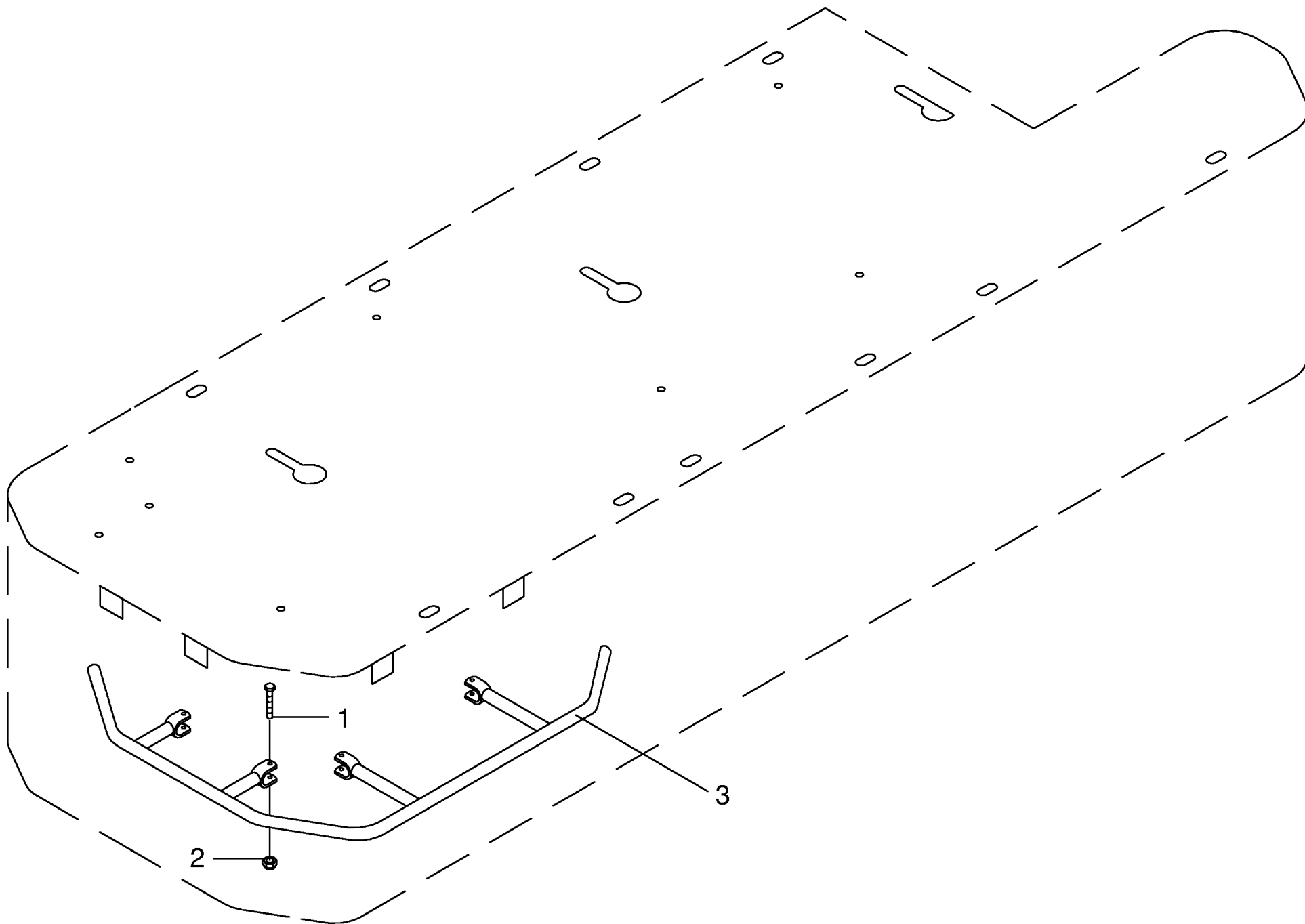
[illegible]



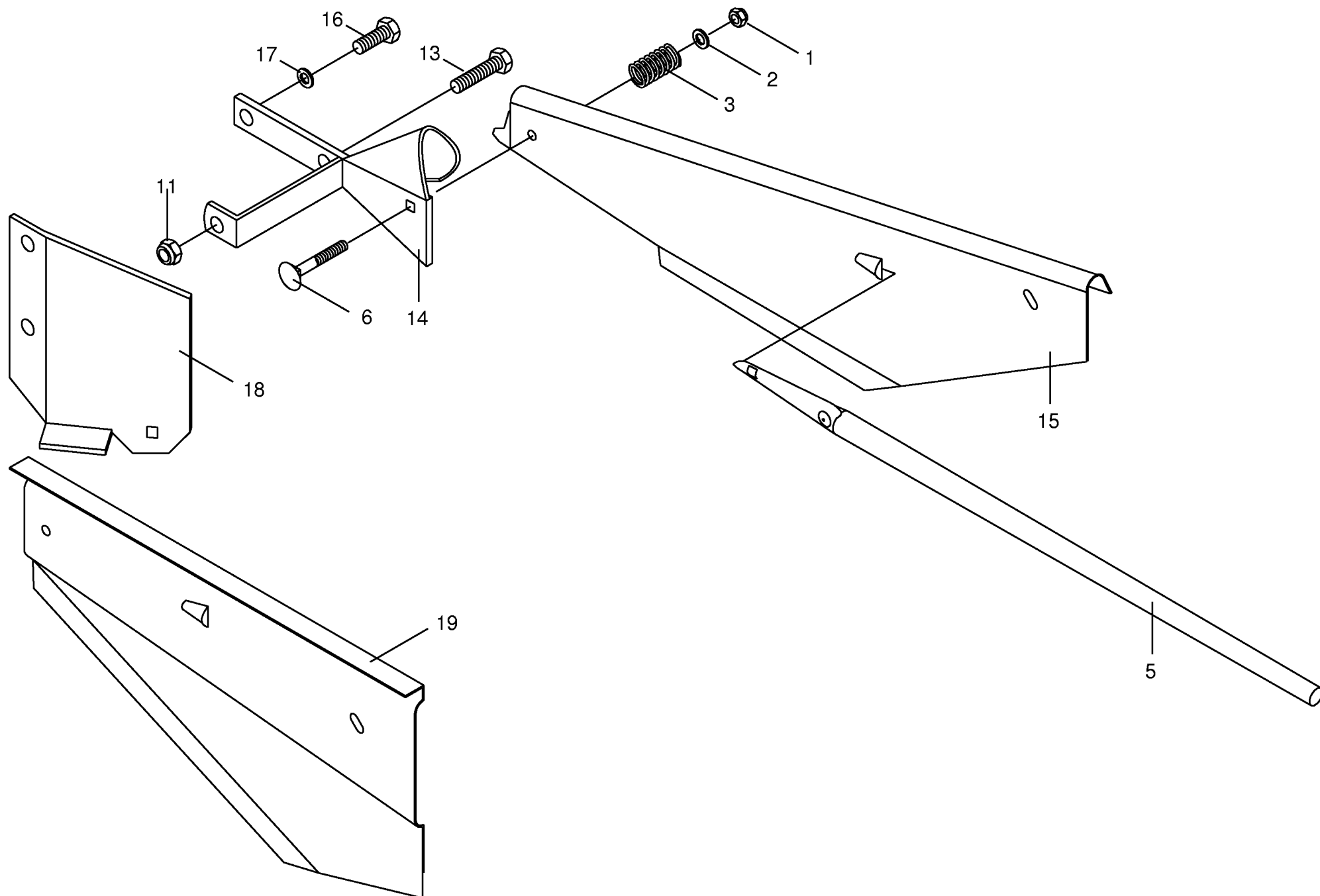
000 001 007 05 / 16.0

448 180 5

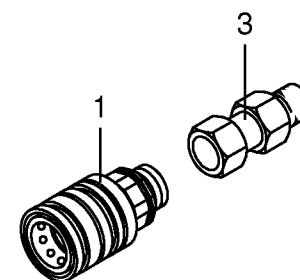
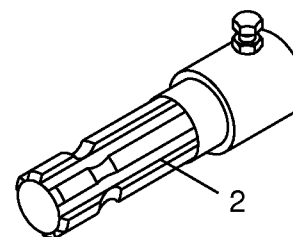
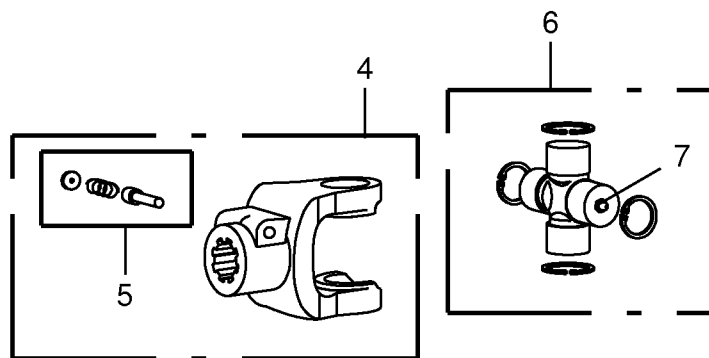
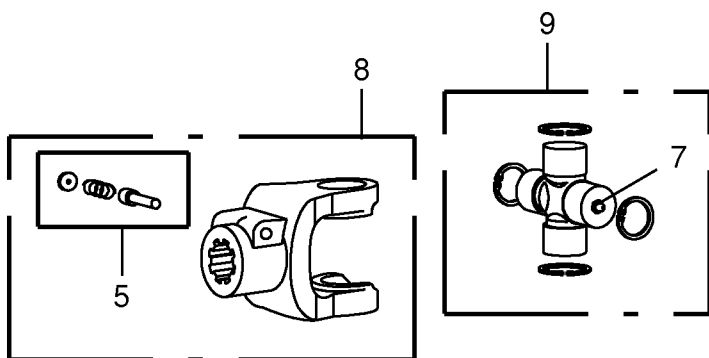
[illegible]



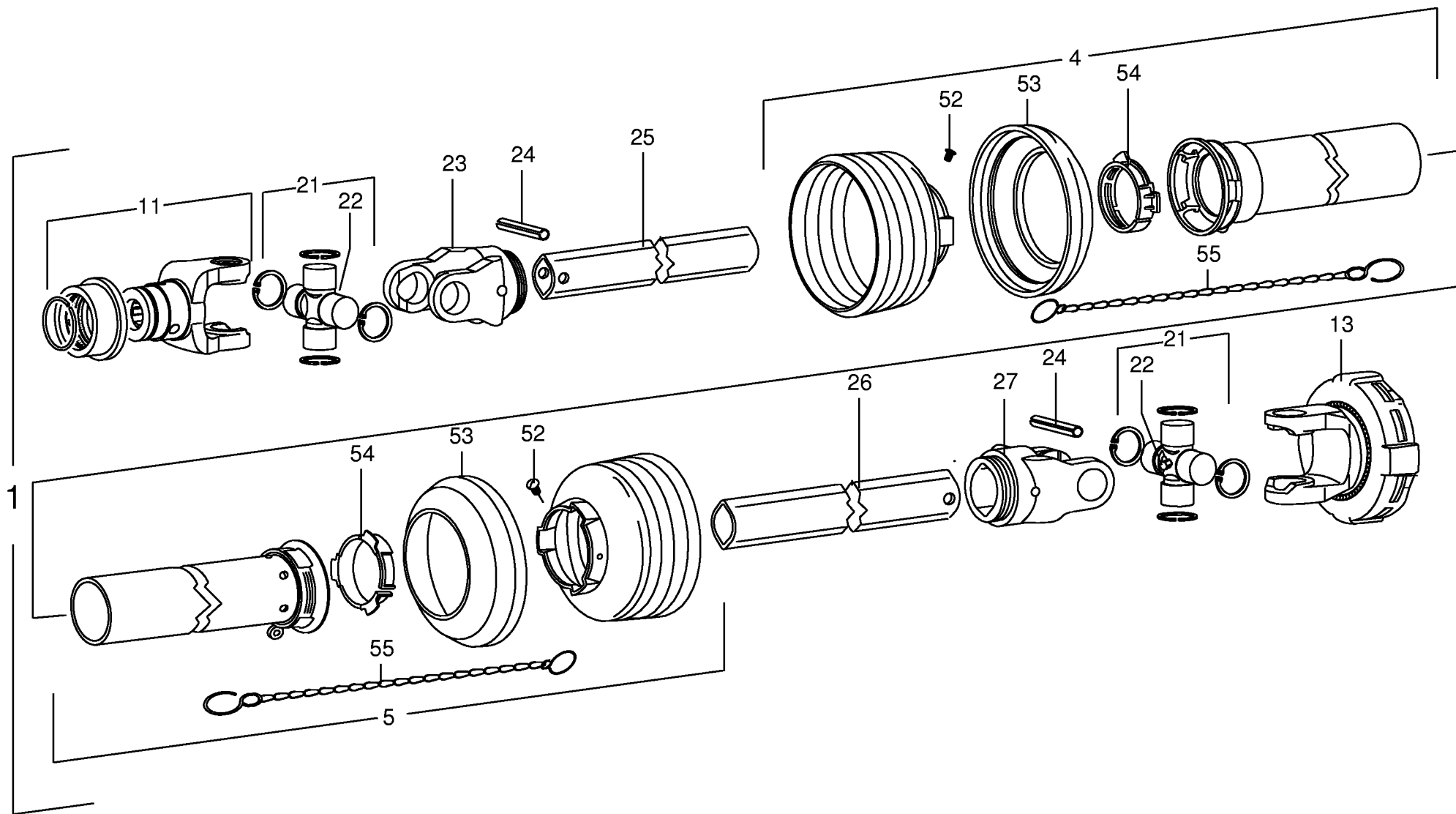
[illegible]



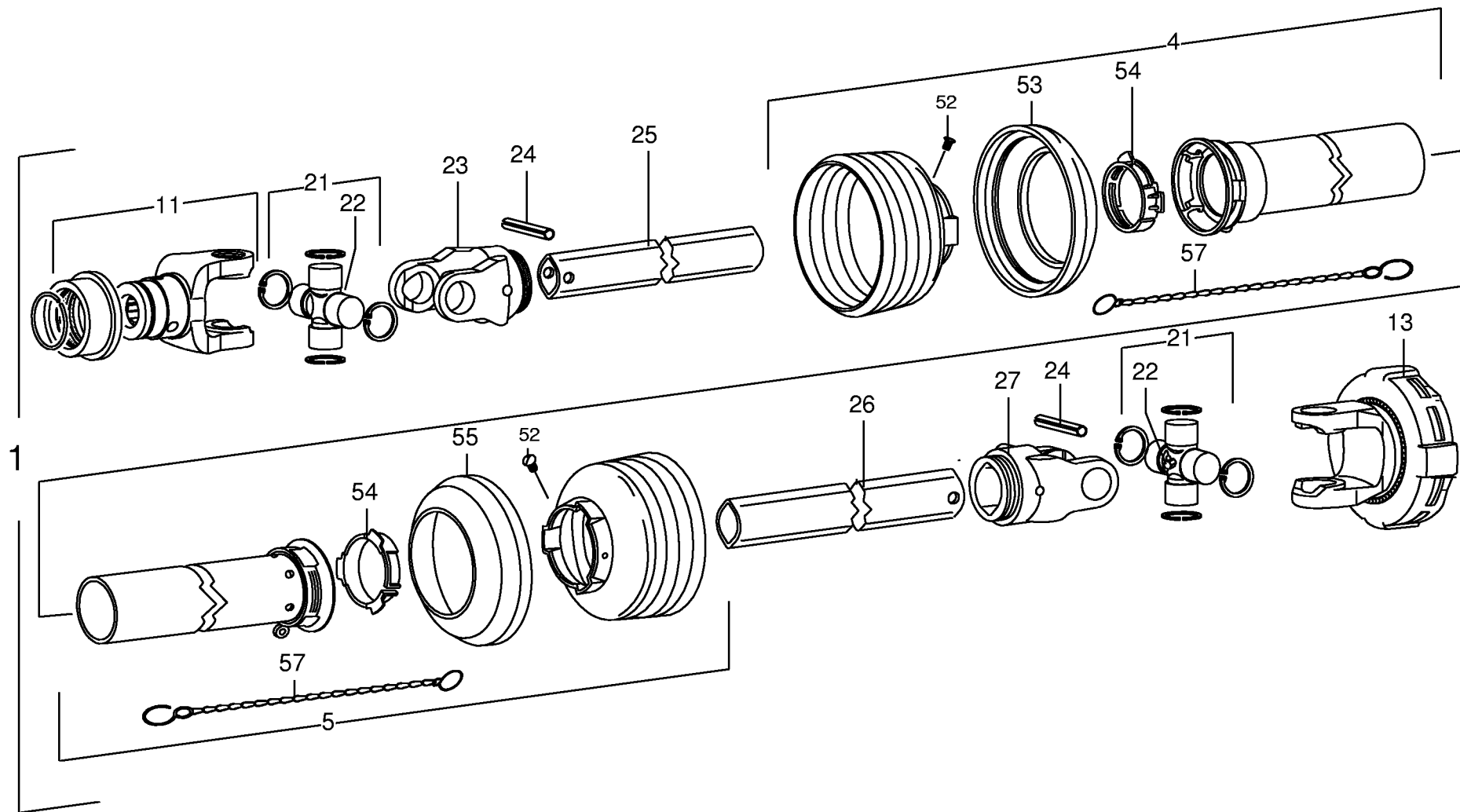
[illegible]



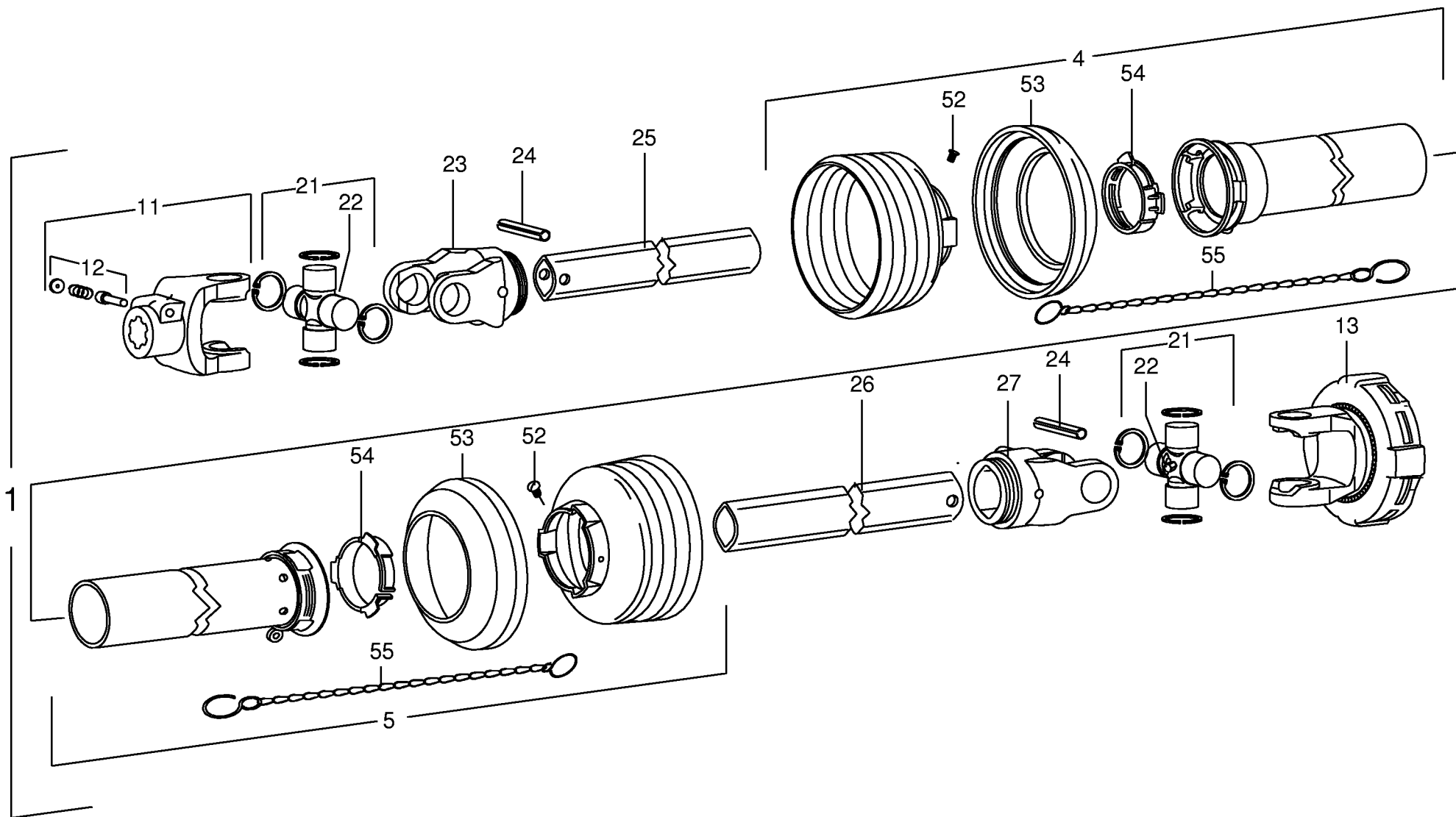
[illegible]



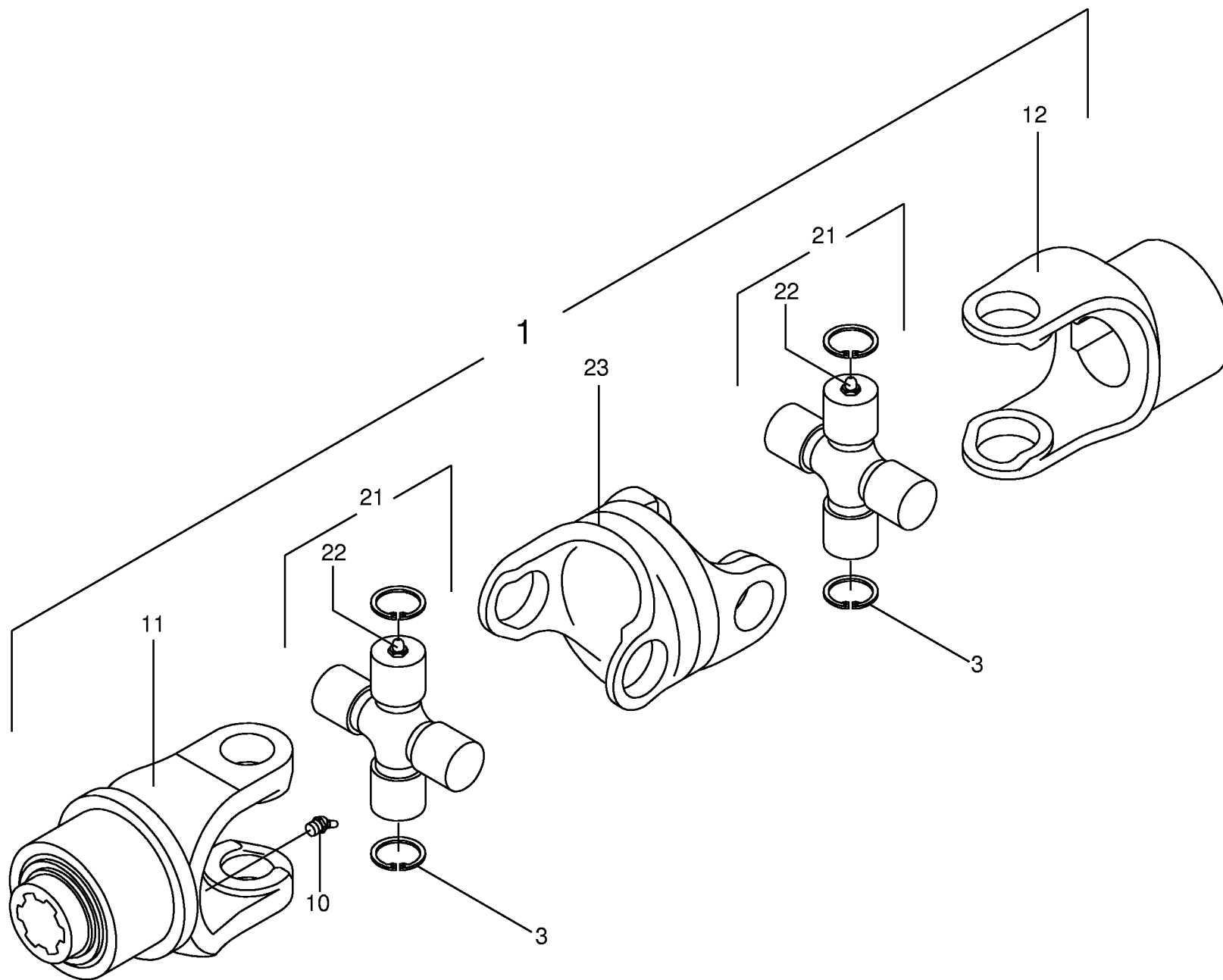
[illegible]



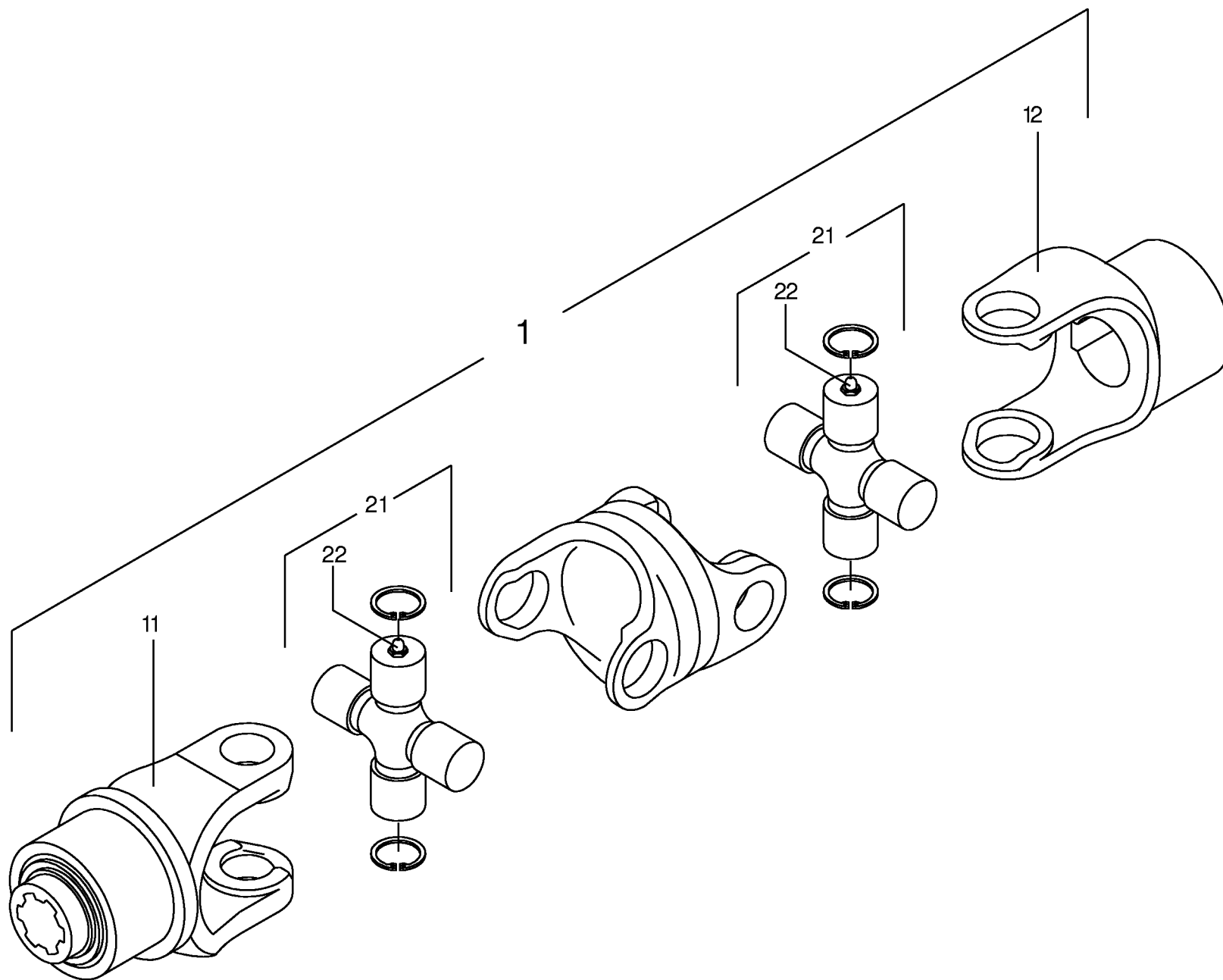
[illegible]



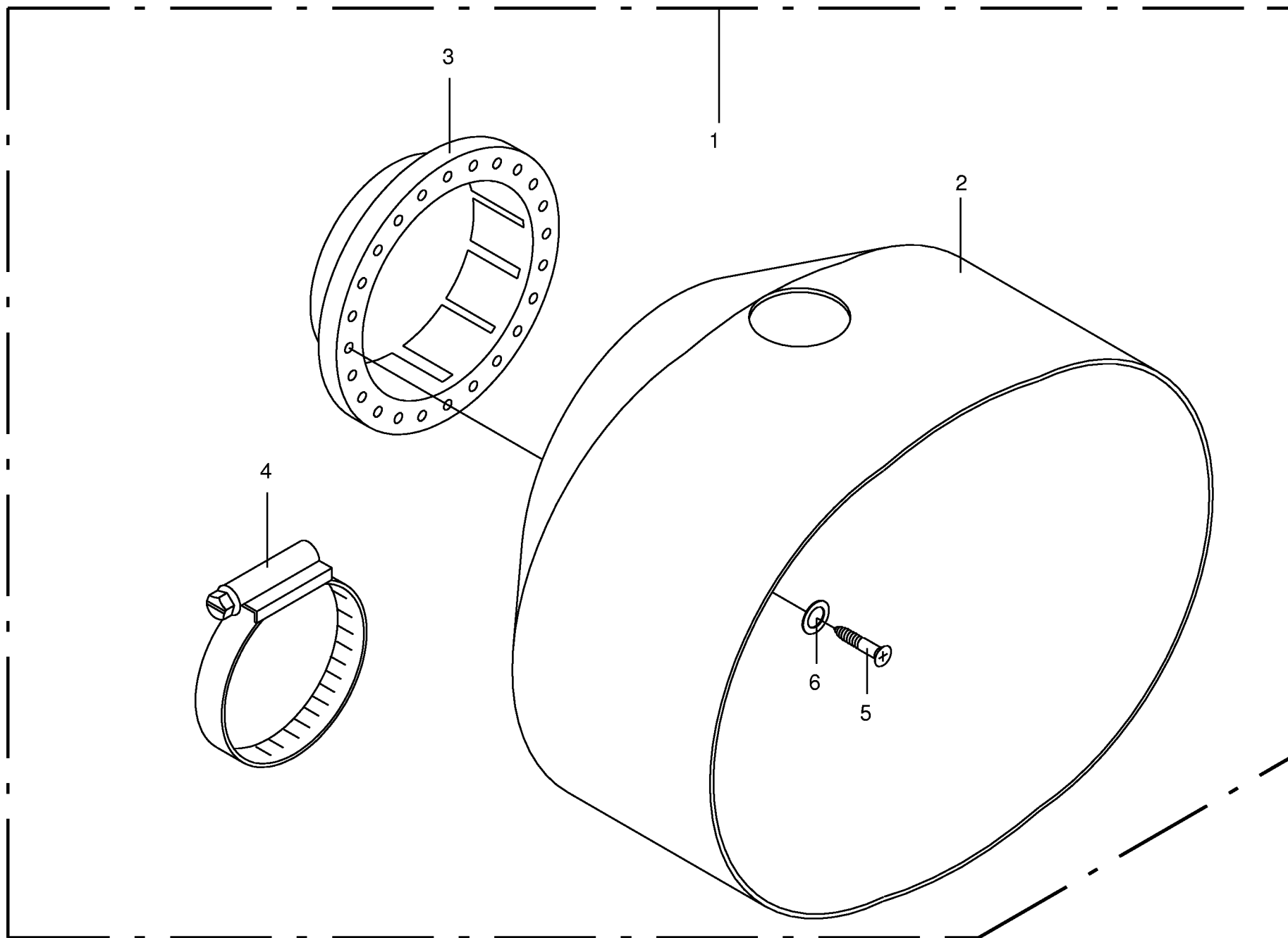
[illegible]



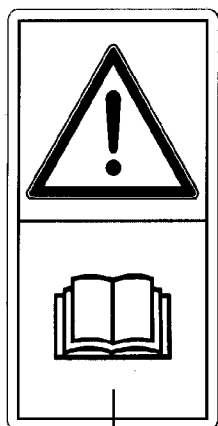
[illegible]



[illegible]



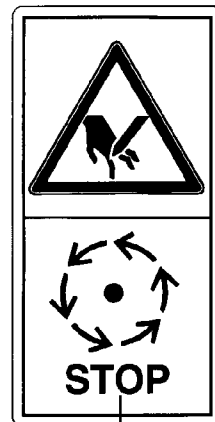
[illegible]



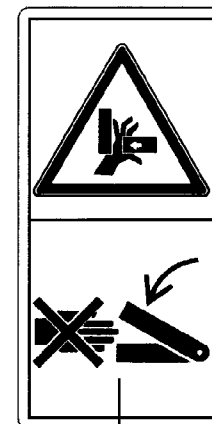
1



2



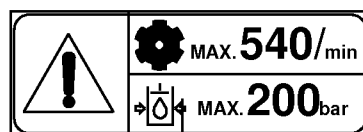
3



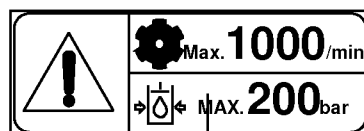
4



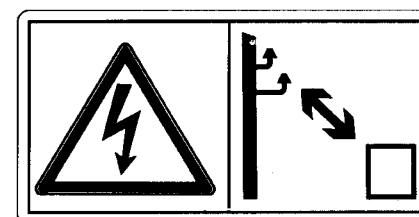
5



6



7



8

[illegible]

AM 283 S

1

D

Absperrhahn bei Transport schließen.

E

Bloquear el grifo de cierre antes del transporte.

F

Fermer le robinet d'arrêt avant le transport.

GB

Close valve when transporting or servicing machine.

I

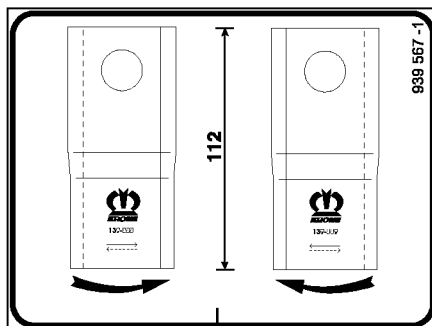
Fermare la chiavetta d'arresto prima del trasporto.

939 180-2

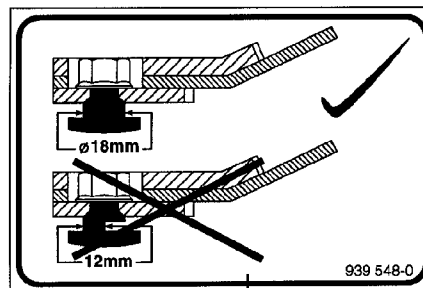
2



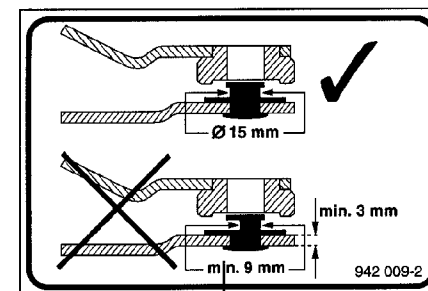
3



4



5



6

7

D

Vor der Erstinbetriebnahme und 1x jährlich vor der Ernte muss die Reibkupplung gelüftet werden

E

Vanne-pilote du tracteur - position flottante

F

Vanne-pilote du tracteur - position flottante

GB

Vanne-pilote du tracteur - position flottante

I

Vanne-pilote du tracteur - position flottante

939 782-2

000 001 007 05 / 27.0

[illegible]

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 015 242 1	18.0	3	00 139 730 7	2.0	11	00 145 064 3	1.0	27	00 150 314 3	4.0	8	00 901 483 0	13.0	8
00 139 047 3	14.0	19	00 139 770 2	12.0	9	00 145 095 8	1.0	11	00 150 350 2	4.0	10	00 901 483 0	18.0	13
00 139 054 1	12.0	15	00 139 773 4	16.0	10	00 145 155 3	14.0	8	00 150 422 0	9.0	1	00 901 485 2	13.0	7
00 139 080 2	18.0	15	00 139 774 4	16.0	1	00 145 267 4	14.0	4	00 150 423 0	9.0	13	00 902 401 0	13.0	1
00 139 178 2	12.0	14	00 139 775 4	16.0	1	00 145 309 8	16.0	9	00 150 428 1	3.0	15	00 903 106 1	10.0	10
00 139 190 1	1.0	14	00 139 800 3	2.0	13	00 145 323 4	16.0	5	00 150 429 1	3.0	15	00 903 205 1	7.0	11
00 139 208 3	16.0	9	00 139 800 3	3.0	14	00 145 345 1	17.0	3	00 150 503 4	1.0	2	00 904 010 1	1.0	23
00 139 301 7	6.0	1	00 139 804 4	7.0	13	00 145 346 1	17.0	3	00 150 524 1	5.0	1	00 904 010 1	5.0	4
00 139 302 7	6.0	11	00 139 805 4	7.0	10	00 145 347 1	17.0	3	00 150 525 1	5.0	5	00 904 019 2	6.0	29
00 139 303 2	6.0	8	00 139 821 5	16.0	2	00 145 643 6	14.0	7	00 150 527 0	5.0	2	00 904 062 2	1.0	38
00 139 304 1	6.0	7	00 139 822 5	16.0	2	00 145 808 5	3.0	13	00 150 529 2	11.0	1	00 904 062 2	5.0	3
00 139 305 4	6.0	16	00 139 823 6	16.0	2	00 145 912 3	16.0	16	00 150 553 0	7.0	8	00 904 063 1	4.0	4
00 139 306 1	6.0	19	00 139 824 7	16.0	2	00 146 390 2	1.0	4	00 230 264 1	1.0	50	00 904 063 1	5.0	6
00 139 333 0	17.0	3	00 139 830 3	18.0	14	00 146 504 1	1.0	33	00 250 000 4	1.0	21	00 904 071 1	4.0	4
00 139 455 1	12.0	1	00 139 861 2	16.0	19	00 150 000 2	8.0	13	00 250 270 1	1.0	41	00 904 095 2	6.0	30
00 139 456 3	12.0	7	00 139 879 0	25.0	1	00 150 001 0	8.0	17	00 250 737 2	14.0	8	00 904 730 1	16.0	15
00 139 473 1	14.0	16	00 139 881 0	25.0	1	00 150 017 2	1.0	7	00 251 440 3	1.0	21	00 904 850 1	3.0	4
00 139 495 1	13.0	13	00 139 888 3	2.0	6	00 150 028 5	1.0	24	00 270 193 6	25.0	2	00 904 995 1	18.0	6
00 139 504 7	14.0	11	00 139 888 3	3.0	5	00 150 032 0	7.0	20	00 271 388 1	13.0	5	00 906 007 1	1.0	44
00 139 515 2	14.0	9	00 139 889 3	2.0	6	00 150 037 0	8.0	1	00 337 846 9	25.0	2	00 906 039 0	6.0	12
00 139 517 0	14.0	3	00 139 889 3	3.0	5	00 150 039 6	1.0	15	00 900 632 0	2.0	1	00 906 040 1	1.0	25
00 139 520 9	16.0	21	00 139 890 1	16.0	9	00 150 041 7	1.0	37	00 900 632 0	3.0	9	00 906 040 1	6.0	15
00 139 522 5	10.0	13	00 139 891 1	16.0	9	00 150 047 3	1.0	16	00 900 632 0	14.0	21	00 906 040 1	8.0	11
00 139 529 0	10.0	7	00 139 912 1	18.0	18	00 150 066 6	1.0	40	00 900 636 0	2.0	12	00 906 040 1	9.0	11
00 139 560 5	12.0	20	00 139 931 5	7.0	16	00 150 113 4	3.0	12	00 900 656 0	4.0	7	00 906 439 1	1.0	35
00 139 561 7	12.0	16	00 139 941 0	14.0	15	00 150 114 3	3.0	11	00 900 674 0	6.0	27	00 906 809 0	25.0	5
00 139 567 1	13.0	19	00 139 981 7	3.0	6	00 150 114 3	3.0	11	00 900 675 0	6.0	28	00 906 949 0	2.0	9
00 139 569 1	14.0	14	00 141 053 5	2.0	7	00 150 115 2	3.0	3	00 900 675 0	16.0	8	00 906 949 0	3.0	1
00 139 658 5	13.0	20	00 143 070 1	14.0	2	00 150 123 3	1.0	17	00 900 675 0	16.0	14	00 908 210 0	16.0	18
00 139 661 7	8.0	12	00 143 158 2	14.0	1	00 150 143 4	1.0	21	00 900 675 0	18.0	16	00 908 536 4	1.0	32
00 139 661 7	9.0	12	00 143 482 2	16.0	22	00 150 167 3	10.0	9	00 901 009 2	7.0	6	00 908 620 0	6.0	31
00 139 662 3	8.0	8	00 144 141 3	7.0	12	00 150 178 3	1.0	21	00 901 122 0	13.0	10	00 908 701 0	1.0	22
00 139 662 3	9.0	8	00 144 238 5	1.0	9	00 150 205 3	1.0	43	00 901 132 1	14.0	28	00 908 701 0	4.0	3
00 139 663 0	13.0	14	00 144 339 7	6.0	21	00 150 214 4	13.0	4	00 901 155 1	13.0	9	00 908 701 0	5.0	8
00 139 664 0	13.0	23	00 144 415 2	7.0	17	00 150 215 1	1.0	42	00 901 162 1	13.0	22	00 908 701 0	13.0	15
00 139 668 5	16.0	1	00 144 550 4	7.0	1	00 150 256 0	6.0	32	00 901 421 1	16.0	11	00 908 701 0	18.0	1
00 139 670 5	16.0	1	00 144 553 3	7.0	4	00 150 266 1	1.0	46	00 901 423 0	16.0	4	00 908 706 0	7.0	2
00 139 680 8	2.0	5	00 144 943 3	2.0	10	00 150 269 1	1.0	18	00 901 423 0	17.0	1	00 908 706 0	16.0	3
00 139 685 6	2.0	8	00 144 943 3	3.0	2	00 150 282 0	11.0	10	00 901 433 0	14.0	27	00 908 706 0	17.0	2
00 139 696 2	13.0	11	00 144 985 1	18.0	19	00 150 310 1	4.0	1	00 901 453 0	11.0	2	00 908 714 0	13.0	17

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 908 719 0	13.0	24	00 910 826 1	12.0	11	00 912 526 0	14.0	26	00 919 106 0	7.0	9	00 936 317 5	10.0	11
00 908 719 0	14.0	22	00 910 863 0	10.0	4	00 912 615 2	14.0	17	00 919 108 0	24.0	22	00 936 339 1	8.0	2
00 908 719 0	16.0	6	00 910 863 0	11.0	8	00 912 615 2	16.0	23	00 919 603 0	15.0	4	00 936 339 1	9.0	2
00 908 719 0	18.0	11	00 910 864 1	1.0	34	00 912 616 2	12.0	5	00 919 664 0	15.0	10	00 936 365 1	6.0	2
00 908 721 0	12.0	12	00 910 864 1	10.0	4	00 912 644 2	14.0	10	00 919 726 0	15.0	8	00 937 001 1	1.0	26
00 908 758 0	1.0	20	00 910 864 1	11.0	8	00 912 670 1	7.0	18	00 919 765 1	15.0	7	00 937 510 0	1.0	28
00 908 758 0	3.0	8	00 910 865 1	10.0	4	00 912 670 1	14.0	12	00 919 811 1	1.0	31	00 937 511 0	1.0	12
00 908 758 0	14.0	24	00 910 865 1	11.0	8	00 912 670 1	14.0	18	00 919 811 1	6.0	14	00 937 523 1	1.0	13
00 909 602 1	2.0	3	00 910 888 0	6.0	6	00 912 673 2	12.0	8	00 919 811 1	8.0	10	00 937 525 0	1.0	5
00 909 605 2	1.0	10	00 910 889 0	6.0	6	00 912 673 2	14.0	13	00 919 811 1	9.0	10	00 937 546 0	10.0	2
00 909 904 1	13.0	6	00 910 890 0	6.0	6	00 912 681 2	12.0	3	00 919 823 0	6.0	33	00 937 553 0	1.0	8
00 909 908 1	16.0	17	00 910 891 0	6.0	6	00 912 719 2	20.0	24	00 919 951 0	15.0	9	00 937 595 0	1.0	29
00 909 909 1	2.0	2	00 910 960 0	8.0	4	00 912 719 2	22.0	24	00 920 989 0	15.0	3	00 937 721 0	1.0	45
00 909 909 1	3.0	7	00 910 960 0	9.0	4	00 912 722 1	21.0	24	00 921 054 1	15.0	11	00 937 727 0	1.0	30
00 909 909 1	3.0	10	00 910 962 0	8.0	4	00 912 774 2	14.0	18	00 921 131 2	19.0	1	00 937 727 0	6.0	10
00 909 909 1	14.0	20	00 910 962 0	9.0	4	00 912 780 2	7.0	5	00 921 145 0	15.0	2	00 937 727 0	8.0	16
00 909 910 1	1.0	19	00 910 965 0	8.0	4	00 912 780 2	12.0	2	00 921 171 1	15.0	1	00 937 727 0	9.0	16
00 909 910 1	4.0	9	00 910 965 0	9.0	4	00 912 968 3	6.0	20	00 921 234 0	15.0	5	00 938 155 0	18.0	5
00 909 910 1	5.0	7	00 910 969 0	7.0	14	00 912 968 3	13.0	21	00 921 292 0	15.0	6	00 939 100 4	26.0	6
00 909 910 1	11.0	3	00 910 970 0	6.0	4	00 915 072 1	10.0	12	00 921 433 2	15.0	6	00 939 101 4	26.0	7
00 909 912 1	6.0	26	00 910 972 0	6.0	4	00 915 078 1	13.0	2	00 924 007 0	25.0	4	00 939 180 2	27.0	2
00 909 912 1	18.0	17	00 910 974 0	6.0	4	00 915 105 0	1.0	36	00 924 242 0	16.0	24	00 939 278 2	27.0	7
00 910 303 1	16.0	13	00 911 130 0	8.0	7	00 915 108 0	8.0	9	00 925 200 2	6.0	13	00 939 410 2	26.0	3
00 910 351 1	25.0	6	00 911 130 0	9.0	7	00 915 108 0	9.0	9	00 925 205 2	8.0	15	00 939 471 1	26.0	1
00 910 363 0	13.0	18	00 911 132 0	8.0	7	00 915 124 1	6.0	24	00 925 205 2	9.0	15	00 939 541 2	27.0	1
00 910 413 0	7.0	3	00 911 132 0	9.0	7	00 915 152 0	6.0	9	00 925 303 2	2.0	4	00 939 542 2	27.0	1
00 910 413 0	16.0	12	00 911 134 0	6.0	22	00 915 765 0	13.0	3	00 926 101 0	1.0	21	00 939 545 2	27.0	1
00 910 414 0	14.0	25	00 911 136 1	6.0	22	00 915 780 1	6.0	25	00 926 101 0	6.0	1	00 939 546 2	27.0	1
00 910 506 1	4.0	2	00 911 136 1	8.0	7	00 916 082 1	12.0	4	00 926 101 0	8.0	1	00 939 548 0	27.0	5
00 910 506 1	18.0	2	00 911 136 1	9.0	7	00 916 309 0	12.0	10	00 926 101 0	9.0	1	00 939 567 1	27.0	4
00 910 512 2	7.0	21	00 911 535 1	10.0	3	00 917 000 2	3.0	16	00 930 167 0	8.0	5	00 939 572 0	26.0	2
00 910 512 2	12.0	6	00 911 535 1	11.0	9	00 917 007 1	7.0	19	00 930 167 0	9.0	5	00 940 164 0	16.0	25
00 910 512 2	14.0	6	00 911 541 0	6.0	23	00 917 009 0	14.0	5	00 930 168 0	6.0	5	00 942 009 2	27.0	6
00 910 514 1	14.0	29	00 911 541 0	8.0	14	00 919 002 0	23.0	22	00 930 342 1	1.0	6	00 942 132 0	27.0	3
00 910 621 0	13.0	25	00 911 541 0	9.0	14	00 919 103 0	19.0	7	00 930 343 1	1.0	1	00 942 196 1	26.0	4
00 910 621 0	14.0	23	00 911 545 0	6.0	17	00 919 103 0	20.0	22	00 930 536 1	10.0	8	00 942 197 1	26.0	5
00 910 621 0	16.0	7	00 911 673 0	8.0	3	00 919 103 0	21.0	22	00 930 566 0	10.0	6	00 942 293 0	26.0	8
00 910 625 0	12.0	13	00 911 673 0	9.0	3	00 919 103 0	22.0	22	00 930 568 0	6.0	18	00 949 191 3	13.0	16
00 910 727 1	8.0	6	00 911 680 0	6.0	3	00 919 105 0	7.0	7	00 934 612 1	11.0	5	00 949 191 3	23.0	1
00 910 727 1	9.0	6	00 911 864 0	15.0	6	00 919 105 0	13.0	12	00 936 150 2	1.0	3	00 949 191 3	24.0	1

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 949 249 0	21.0	55	00 949 852 1	22.0	55									
00 949 273 2	21.0	5	00 949 861 0	21.0	54									
00 949 281 0	21.0	52	00 949 863 0	20.0	54									
00 949 281 0	22.0	52	00 949 863 0	22.0	54									
00 949 352 0	20.0	53	00 949 934 2	20.0	5									
00 949 352 0	21.0	53	00 949 934 2	22.0	5									
00 949 352 0	22.0	53	00 949 945 1	20.0	4									
00 949 353 0	21.0	25	00 949 945 1	22.0	4									
00 949 354 0	21.0	26	00 955 287 0	24.0	11									
00 949 356 1	21.0	4	00 955 363 0	21.0	13									
00 949 397 1	20.0	21	00 956 049 2	22.0	1									
00 949 397 1	22.0	21	00 956 073 2	21.0	1									
00 949 397 1	23.0	21	00 956 074 2	20.0	1									
00 949 397 1	24.0	21	00 956 263 1	23.0	11									
00 949 429 0	22.0	13	00 956 264 0	23.0	23									
00 949 445 1	19.0	2	00 956 265 0	23.0	12									
00 949 447 0	19.0	6	00 956 294 0	23.0	10									
00 949 465 0	20.0	23	00 956 430 0	23.0	3									
00 949 465 0	22.0	23	27 000 058 0	20.0	11									
00 949 467 0	20.0	27	27 000 058 0	22.0	11									
00 949 467 0	22.0	27	27 001 397 0	19.0	3									
00 949 521 0	19.0	9	27 003 452 0	19.0	8									
00 949 521 0	21.0	21	27 003 453 0	19.0	4									
00 949 522 1	21.0	11												
00 949 523 0	21.0	23												
00 949 524 0	21.0	27												
00 949 568 0	20.0	13												
00 949 568 0	21.0	13												
00 949 568 0	22.0	13												
00 949 600 0	24.0	12												
00 949 630 0	19.0	5												
00 949 630 0	22.0	12												
00 949 673 0	20.0	25												
00 949 673 0	22.0	25												
00 949 715 0	20.0	26												
00 949 715 0	22.0	26												
00 949 728 0	20.0	13												
00 949 842 0	25.0	3												
00 949 852 1	20.0	55												
00 949 852 1	21.0	57												

Verwenden Sie nur

Original-KRONE-Ersatzteile!

Das gibt Sicherheit und spart Kosten!

Original-KRONE-Ersatzteile bieten die Garantie für höchste Verschleißfestigkeit, lange Lebensdauer und preiswerten Einkauf!

Sie bekommen bei Krone nur Materialien in einwandfreier Qualität und absolut passend für Ihre KRONE-Maschinen. Bei Verwendung von Original-KRONE-Ersatzteilen entspricht das Gerät in Funktion und Arbeitsweise wieder der ursprünglichen Ausführung!

Imitationen und Kopien von Teilen, speziell auf dem Sektor Verschleißteile halten nicht das, was sie vom Aussehen vielleicht versprechen. Material-Qualität kann man schlecht optisch prüfen - daher größte Vorsicht bei Billigangeboten!

**Darum lieber gleich
Original-KRONE-Ersatzteile!**

**Ersatzteil-Katalog auch
auf CD-ROM erhältlich!**

Use

Original-KRONE parts only

**This will increase operational reliability
and help to save costs!**

Original-KRONE-spares parts give you the guarantee of maximum resistance to wear, long life and low prices!

KRONE provides you with parts of first-rate quality which are perfectly suitable for your KRONE machine. By using original KRONE parts you can be sure that function and mode of operation are again as satisfactory as on a new machine!

Imitations and copies of parts, in particular working parts, are not as reliable as they seem to be! The quality of material can hardly be checked with the eye - it is therefore not advisable to purchase imitation parts even if these are cheaper.

**In any case it's better
to use original KRONE parts!**

**Spare parts list also
available as CD-ROM!**

N'utiliser que

**des pièces de rechange
d'origine KRONE!**

**Vous augmentez ainsi la sécurité de
fonctionnement et vous réduisez
considérablement vos coûts!**

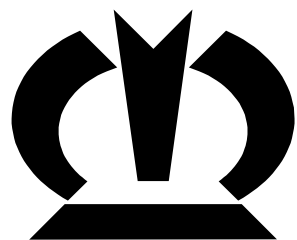
Les pièces de rechange d'origine Krone vous donnent la sécurité d'une exceptionnelle résistance à l'usure, d'une longue durée d'utilisation et de prix avantageux.

KRONE vous offre uniquement des pièces de première qualité parfaitement adaptées à votre machine KRONE. En utilisant des pièces de rechange d'origine KRONE vous pouvez être sûr que fonctionnement et le mode de travail sont identiques à ceux d'une machine nouvelle.

Les imitations et copies de pièces, tout particulièrement des pièces d'usure, ne tiennent pas ce qu'elles promettent par leur apparence! En effet il n'est guère possible de vérifier visuellement la qualité d'une matière. Il est donc prudent de juger avec scepticisme les pièces de rechange à bas prix!

**De toute façon il est raisonnable de donner la préférence aux
pièces de rechange d'origine KRONE!**

**Catalogue de pièces de rechange
également disponible sur CD-ROM!**



KRONE

... konsequent, kompetent

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +049 (0) 59 77/935-0

Fax +049 (0) 59 77/935-339 - Zentrale

Fax +049 (0) 59 77/935-239 - ET-Lager - Inland

Fax +049 (0) 59 77/935-359 - ET-Lager - Export

Internet: <http://www.krone.de>

eMail: info.ldm@krone.de